



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

This document contains a security requirement.
Ce document contient une exigence de sécurité.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services Division
(FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

Title - Sujet Services d'entretien CVCA	
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ196-212712/A	Date 2022-09-02
Client Reference No. - N° de référence du client 20212712	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-280-81374	
File No. - N° de dossier fk280.EJ196-212712	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-10-17 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Grogan, Lynn	Buyer Id - Id de l'acheteur fk280
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-2961 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PWGSC/TPSGC National Capital Area (Ottawa) Phase III, Place du Portage K1A0S5	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein – Voir ci-inclus	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

Sécurité

La présente vise à informer TOUS les soumissionnaires intéressés des changements apportés au programme de sécurité des contrats. Conformément aux exigences du Programme de sécurité des contrats de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>), le soumissionnaire doit fournir un formulaire de demande d'inscription (FDI) au Programme de sécurité des contrats jointe à l'annexe G de la partie 5 dûment rempli. Le formulaire sera examiné plus à fond dans le processus d'approvisionnement.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du Programme de sécurité des contrats de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>).

Appuyer le recours aux apprentis

Dans son Plan d'action économique de 2013, le gouvernement du Canada propose de soutenir l'embauche d'apprentis dans le cadre des projets de construction et d'entretien du gouvernement fédéral. Pour appuyer cette initiative, une attestation volontaire signalant que le fournisseur s'engage à embaucher et former des apprentis est disponible à l'annexe « F ».

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	4
1.1 INTRODUCTION	4
1.2 SOMMAIRE.....	4
1.3 COMPTE RENDU	5
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....	6
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	6
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	6
2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE.....	6
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	8
2.5 LOIS APPLICABLES.....	8
2.6 VISITE OBLIGATOIRE DES LIEUX	9
2.7 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS	10
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	11
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	11
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	27
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	27
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	28
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	29
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION.....	29
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	29
5.3 EXIGENCES DE SÉCURITÉ – DOCUMENTATION REQUISE.....	29
5.4 ATTESTATIONS ADDITIONNELLES PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT.....	30
PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES	31
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	31
6.2 RENSEIGNEMENTS SUR LES EMPLOYÉS AUX FINS DE SÉCURITÉ	32
PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	33
7.1 ÉNONCÉ DES TRAVAUX	33
7.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	33
7.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	33
7.4 DURÉE DU CONTRAT.....	33
7.5 RESPONSABLES	33
7.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES	34
7.7 PAIEMENT	35
7.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	35
7.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	35
7.10 LOIS APPLICABLES	36
7.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	36
7.12 RESSORTISSANTS ÉTRANGERS (ENTREPRENEUR CANADIEN)	37
7.13 ASSURANCE – EXIGENCES PARTICULIÈRES.....	38
7.14 TÉLÉPHONES CELLULAIRES.....	39
7.15 RÈGLEMENTS CONCERNANT LES EMPLACEMENTS DU GOUVERNEMENT.....	39
7.16 RÉUNION AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX.....	39
7.17 RAPPORT VOLONTAIRE D'APPRENTIS EMPLOYÉS PENDANT LES CONTRATS.....	39
7.18 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS.....	40

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « A »
ÉNONCÉ DES TRAVAUX

ANNEXE « B »
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

ANNEXE « C » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS
DEMANDE DE SOUMISSIONS

ANNEXE « D »
ATTESTATION VOLONTAIRE À L'APPUI DU RECOURS AUX APPRENTIS

ANNEXE « E »
FORMULAIRE D'ESTIMATION DES COÛTS POUR TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRE

ANNEXE « F »
LE PROGRAMME DE CONTRACTS FEDERAUX POUR L'EQUITE EN MATIERE D'EMPLOI

ANNEXE « G » DE LA PARTIE 5 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS
FORMULAIRE DE DEMANDE D'INSCRIPTION (FDI) AU PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES
CONTRATS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande de soumissions contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

Partie 1	Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;
Partie 2	Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;
Partie 3	Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission;
Partie 4	Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, ainsi que la méthode de sélection;
Partie 5	Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;
Partie 6	Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences : comprend des exigences particulières auxquelles les soumissionnaires doivent répondre; et
Partie 7	Clauses du contrat subséquent : contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent.

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS), un formulaire d'estimation des coûts pour les travaux supplémentaires, un formulaire pour fournir la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire, une attestation volontaire à l'appui du recours aux apprentis supplémentaires, Le programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi et un formulaire de demande d'inscription (FDI) au Programme de sécurité des contrats.

1.2 Sommaire

1.2.1 Fournir des services d'entretien à titre préventif pour les systèmes de CVCA, de chaudières et réfrigération commerciale, y compris tous les outils, l'équipement et les services, les matières consommables, le transport, ainsi que la main-d'œuvre nécessaire pour effectuer l'entretien, conformément à l'Énoncé des travaux ci-joint à l'annexe A. Ces travaux sont requis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) situé au:

- Manège militaire Walkley, 2100 chemin Walkley à Ottawa, Ontario
- L'immeuble M-23, 1200 chemin Montréal, à Ottawa, Ontario
- Centre médical de la défense nationale (CMDN), 1745 chemin Alta Vista à Ottawa, Ontario.

Tout contrat subséquent sera d'une durée de cinq (5) ans.

1.2.2 Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6, Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences, et la Partie 7, Clauses du contrat subséquent. Pour de plus amples renseignements sur les

enquêtes de sécurité sur le personnel et les organismes, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du Programme de sécurité des contrats de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>).

- 1.2.3 Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord commercial britannique, de l'Accord économique et commercial global entre le Canada, l'Union européenne (AECG) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC) et de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste (PTPGP).
- 1.2.4 Une visite des **lieux obligatoire** est associée à ce besoin, pour laquelle une attestation de sécurité du personnel est requise afin de donner des droits d'accès à des renseignements, des biens ou à des établissements PROTÉGÉS. Voir la Partie 2 – Instructions à l'intention des soumissionnaires.
- 1.2.5 Le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi s'applique au présent besoin; veuillez-vous référer à la Partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires, la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent et l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation.
- 1.2.6 Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion Postel offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2022-03-29) Instructions uniformisées – biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 120 jours

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) par le service de Connexion de la Société canadienne des postes (SCP).

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant le service Connexion de la Société canadienne des postes (SCP) pour la clôture des soumissions du Module de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

tpsgc.pareceptiondessoumissions-apbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion de la SCP, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2003](#) ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion de la SCP si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion de la SCP.

Les soumissionnaires intéressés doivent envoyer dès que possible, et, en tout cas, au moins six jours ouvrables avant la date et l'heure de clôture de la demande de soumissions (afin de s'assurer d'obtenir une réponse) un courriel qui comprend le numéro de la demande de soumissions à l'Unité de réception des soumissions précisé de TPSGC pour demander d'ouvrir une conversation de Connexion de la SCP.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

2.3 Ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant

l'attribution du contrat. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.

Définition

Aux fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#), L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui () Non ()**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant ces renseignements, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension, figure dans les rapports de divulgation

proactive, sur les sites Web des ministères, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2019-01](#) et aux [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui () Non ()**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 10 (dix) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.5 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.6 Visite obligatoire des lieux

En raison de la nature de ce marché et pour avoir accès aux établissements, **tous les soumissionnaires intéressés doivent OBLIGATOIREMENT faire parvenir à l'autorité contractant (Lynn Grogan) par courriel à Lynn.Grogan@tpsgc-pwgsc.gc.ca au plus tard 14 septembre 2022 à 13:00 heures HAE, le nom (nom et prénom officiels) ainsi que la date de naissance de leurs représentants qui participeront à cette visite obligatoire des lieux. Il est recommandé de soumettre deux noms pour chaque entrepreneur présent, car les remplaçants ne seront pas acceptés.**

Il est obligatoire que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les trois lieux où seront réalisés les travaux. Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux au:

- **Centre médical de la défense nationale (CMDN) situer au 1745 promenade Alta Vista à Ottawa (Ontario), mercredi le 21 septembre 2022. La visite des lieux débutera à 10h00 HAE jusqu'à approximativement 11h30. La visite débutera à l'entrée arrière au bureau de sécurité.**
- **La deuxième visite sera à l'immeuble M-23 au 1200 chemin Montréal à 11h45 HAE jusqu'à approximativement 12h45. La visite débutera à l'entrée principale.**
- **La troisième visite sera au Manège militaire Walkley situer au 2100 chemin Walkley à 13h00 HAE jusqu'à approximativement 14h15. La visite débutera à l'entrée principale.**

Une attestation de sécurité du personnel est requise afin de donner des droits d'accès à des établissements de travail protégés. L'agent de sécurité d'entreprise (ASE) du soumissionnaire doit s'assurer que son ou ses représentants est(sont) titulaire(s) d'une cote de sécurité en vigueur et au niveau exigé pour la visite des lieux. À défaut de répondre aux exigences relatives à la sécurité, le ou les représentant(s) se verra/verront refuser l'accès au site.

Les soumissionnaires doivent communiquer avec l'autorité contractante (Lynn Grogan) au plus tard le **14 septembre 2022 à 13:00 heures HAE** pour confirmer leur présence et fournir le nom des personnes titulaires d'une cote de sécurité valide au niveau requis qui se rendront sur les lieux.

2.6.1 Les restrictions supplémentaires comprendront:

- ne doit pas présenter de symptômes du COVID-19
- doit respecter les mesures de distanciation physique sur place

Tous les visiteurs doivent porter la protection obligatoire de santé et de sécurité suivante:

- Bottes de travail
- Masques faciaux dus au COVID

Pour en savoir plus sur la COVID-19, consultez le site de l'Agence de la santé publique du Canada <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/maladie-coronavirus-covid-19.html>

Les soumissionnaires qui ne se conforment pas ne seront pas autorisés à assister à la visite des lieux.

2.7 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :

- Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
- Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)

N° de l'invitation - Solicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

-
- (c) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion de la SCP a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

Le Canada demande que la soumission soit présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copie électronique Postel)

Section II : Soumission financière (1 copie électronique Postel)

Section III : Attestations (1 copie électronique Postel)

Section IV : Renseignements supplémentaires (1 copie électronique Postel)

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Section I: Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

Section II: Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec le barème de prix décrit ci-dessous en dollars canadien. Le montant total des taxes applicables doit être exclu.

L'exigence suivante doit être respectée à la lettre, à défaut de quoi la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable.

Les soumissionnaires doivent proposer des prix et tarifs fermes pour la période du contrat et ce, pour tous les éléments énumérés ci-dessous.

Barème de prix 1 – Prix ferme

Immeuble 1: Manège militaire Walkley

Adresse: 2100 chemin Walkley, Ottawa (Ontario)

Immeuble 2 : M-23

Adresse : 1200 chemin Montréal, Ottawa (Ontario)

Immeuble 3 : Centre médical de la défense nationale (CMDN)

Adresse : 1745 chemin Alta Vista à Ottawa (Ontario)

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Soumettre des prix fermes tout compris, y compris la totalité des outils, des services, des équipements, des matières consommables et de la main d'œuvre nécessaires pour effectuer l'ensemble des inspections, des essais, du nettoyage et de l'entretien, comme détaillé à l'annexe A, Énoncé des travaux, ci-joint, en dollars canadien.

Immeuble 1: Manège militaire Walkley, 2100 chemin Walkley, Ottawa, Ontario										
Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSA5E1 5FCL	N/A	AHU n° 4 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XB-68 (SF), 1XB-83 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Nortec	EL030	2205952	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 4	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSA5E1 5FCR	N/A	AHU n° 7 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XB-70 (SF), 1XB-83 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Nortec	NH-EL-1-030	2186279	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 7	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH10 J30AF	N/A	Ventilateur d'alimentation n° 14 pour le stand de tir, chauffage à l'eau chaude et serpentin de récupération au glycol Filtres : 24X24X2X6, 12X24X2X3 Courroies : 3XB-108	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5 C12FCL	N/A	AHU n° 3, chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2 Courroies : 2XB-54 (SF), 1XA-69 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5 C12FCR	N/A	AHU n° 2, chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2 Courroies : 2XB-54 (SF), 1XA-69 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Nortec	EL030	2205951	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 1.	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (i)						\$	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5 E15FCL	N/A	Ventilateur d'extraction n° 15 pour le stand de tir avec serpentin de récupération au glycol Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XA-67	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5 E15FC R	N/A	AHU n° 1 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris le ventilateur de reprise. Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XB-72 (SF), 1XB-68 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5 A10FCL	S.O.	AHU n° 5 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 24X12X2X1 Courroies : 1XB-60 (SF), 1XA-67 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Série Humidiclea n HC-4000 Armstrong	HC-4100	238467-50-2-03	Humidificateur à vapeur électrique monobloc, 15 kW avec commande pour l'AHU n° 5	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH3 A10FCL	S.O.	AHU n° 6, chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 12X24X2X1 Courroies : 1XB-71 (SF), 1XA-65 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Nortec	NH-EL-1-010	2186255	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 6	\$	\$	\$	\$	\$
2	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	TACO	KV2007 DE2JCX AE672D	S.O.	Pompes de circulation P1 et P2 de chauffage à l'eau chaude avec moteurs de 5 HP et crépines d'aspiration	\$	\$	\$	\$	\$
2	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Armstrong	4380	100144 100145	Pompes de circulation du glycol P3 et P4 avec moteurs de 2 HP et crépines d'aspiration	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Bell & Gossett	3x3x7B	703570	Pompe de récupération du glycol P5 avec moteur de 3 HP et crépines d'aspiration	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (ii)						\$	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Axiom	DMF300	S.O.	Poste de remplissage avec alarme de niveau du liquide Axiom, modèle RIA10-1-SA A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Mark Hot	CSAH5 E15FCR	S.O.	AHU n° 8 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris un ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X1 Courroies : 2XB-72 (SF), 1XB-72 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Nortec	EL020	2205950	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 8	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Mark Hot	CSAH4 C12FCR	S.O.	AHU n° 9 (chauffage à l'eau chaude), y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 12X24X2X1 Courroies : 1XB-60 (SF), 1XB-84 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Nortec	NH-EL-1-030	2186280	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 9	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Mark Hot	CSAH3 A10FCR	S.O.	AHU n° 10 DX, refroidissement à détente directe et chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 12X24X2X1 Courroies : 1XB-52 (SF), 1XA-65 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Nortec	EL010	2205949	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 10.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Mark Hot	CSAH4 C12FCL	S.O.	AHU n° 11 (chauffage à l'eau chaude), y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 12X24X2X1 Courroies : 1XB-64 (SF), 1XA-79 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Nortec	NH-EL-1-030	2186278	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 11	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Mark Hot	CSAH5 C12FCR	S.O.	AHU n° 12, chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2 Courroies : 1XA-63 (SF), 2XB-54 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (iii)						\$	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Mark Hot	CSAH5 E15FCL	S.O.	AHU n° 13, CA à l'eau refroidie et chauffage à l'eau chaude à détente directe, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XB-67 (SF), 1XB-99 (RF)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Nortec	RS30	2318151	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 13.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, entrée principale (côté sud)	Kool King	MOC-18CDN1-MN10W	D20004507031 5307120254	Appareil de climatisation bibloc sans conduit à détente directe, pour le hall d'entrée (R-410A)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur (côté est) à côté de l'échelle d'accès au toit.	Goodman	HDC18-1AB	9610134705	Appareil de climatisation bibloc sans conduit à détente directe, pour le local de TI SB18 (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, extrémité nord-ouest	Samsung	S.O.	S.O.	Appareil bibloc sans conduit	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, extrémité nord-est	Samsung	S.O.	S.O.	Appareil bibloc sans conduit	\$	\$	\$	\$	\$
5	Emplacements divers Hors toit	Diverses	S.O.	S.O.	Ventilateurs d'extraction EF 1, EF 2, EF 9, EF 11, EF 21	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, côté est, près de l'allée	Goodman	HDC12-1AT	103400130	Appareil bibloc sans conduit pour le local de TI, local NB5 (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
3	Poste de travail	Reznor	REZ-UADP100	S.O.	Aérothermes au gaz montés en plafond	\$	\$	\$	\$	\$
1	Zone d'entreposage (côté sud)	Reznor	REZ-UADP100	S.O.	Aérotherme au gaz monté en plafond.	\$	\$	\$	\$	\$
2	Zone d'entreposage (côté nord)	Reznor	REZ-UADP200	S.O.	Aérothermes au gaz montés en plafond	\$	\$	\$	\$	\$
3	Local technique n° 1	Riello	AR800	FC04Q000186 (n° 1) FC47P004551 (n° 2) FC04Q000182 (n° 3)	Chaudière à eau chaude 800MBH à condensation au gaz à marche modulée avec réservoirs Axiom NT15 de neutralisation, réservoirs de dilatation et séparateur d'air	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local électrique au centre du sous-sol	Raypak	Raytherm WH1-0182A	1406381362 (n° 1) 1406381363 (n° 2)	Chauffe-eau domestiques au gaz (181MBH), avec pompes de circulation de chaudière et réservoirs A.O. Smith (2)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Hors toit	Trane	TTA240 BW00B C	K445R1AAH	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 1, 2 circuits (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (iv)						\$	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Hors toit	Trane	S.O.	S.O.	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 4, 2 circuits (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Hors toit	McQuay	C080G6 W	B924413587	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 5, 1 circuit (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Hors toit	McQuay	ALP016 C	5XK050802	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 7, 1 circuit (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Hors toit	McQuay	ACZ025 AC37-ER11	STNU04010019 0	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 8, 2 circuits (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Hors toit	McQuay	C080G6 W	B924413586	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 10, 1 circuit (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Hors toit	McQuay	ALP016 C	5XK050902	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 13, 1 circuit (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (v)						\$	\$	\$	\$	\$
Totale pour les 5 ans - immeuble 1 (Manège militaire Walkley) (i+ii+iii+iv+v)						\$				

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Immeuble: M-23, 1200 chemin Montréal, Ottawa (Ontario)										
Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Local 101	Climate Master	70214B 5A0A00 00A	86KU2361	Appareil à puissance variable, refroidissement et chauffage, à détente directe (R-22)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Partie inférieure du toit	Fujitsu	AOU18 C1	004369	Appareil bibloc (R-22) sans conduit avec pompe à condensat et commande à distance pour le local 101	\$	\$	\$	\$	\$
1	Partie inférieure du toit	Fujitsu	AOU18 C1	004368	Appareil bibloc (R-22) sans conduit avec pompe à condensat et commande à distance pour le local 100	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local 102	Climate Master	70214B 5A0A00 00A	86K42362	Appareil bibloc (R-22) sans conduit avec pompe à condensat et commande à distance	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local 103	Applied Comfort	C42EC1 5K50E8 A91	F2029C7720	Appareils muraux de CA 14,5 kBTU et de chauffage 17 kBTU, (R-410A)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Partie supérieure du toit	York	NC090C 00B5AA 2A	N1K4091821	AHU à détente directe avec pompe à condensat et condenseur hors toit (R-410A) pour le local 106H	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, au sol	Mitsubishi	PUYA36 NKA7 (condenseur) PKA-A36KA7 (évaporateur)	96U14131C 01M00347	Appareil bibloc sans conduit de climatisation de l'air-1 (R-410a) avec pompe à condensat et commande à distance	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, au sol	Mitsubishi	PUYA36 NKA7 (condenseur) PKA-A36KA7 (évaporateur)	91U17630B 94M03325	Appareil bibloc sans conduit de CA-1 (R-410a) avec pompe à condensat et commande à distance	\$	\$	\$	\$	\$
1	Partie intermédiaire du toit	Liebert Challenger 300	MMC04 0A-Y00	85427	AC-4, appareil bibloc de CA, 2 circuits (R-22) avec humidificateur, réchauffeur électrique, pompe à condensat et condenseur hors toit pour le local 108B	\$	\$	\$	\$	\$
1	Partie intermédiaire du toit	Liebert System 3	CDL165 -B	0623C87413	AC-10, appareil bibloc de CA, 2 circuits (R-22) avec condenseur hors toit pour le local d'imprimerie 120.	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (i)						\$	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
2	Partie intermédiaire du toit	S.O.	S.O.	S.O.	Ventilateur d'extraction des toilettes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Partie inférieure du toit	S.O.	S.O.	S.O.	Ventilateur d'extraction F5 pour le local des circuits imprimés 117A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur (coin du conférencier)	Sanyo	KS1812 W	92604	Appareil bibloc (R-22) sans conduit avec pompe à condensat et commande à distance pour le local de télécommunication 112A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Partie intermédiaire du toit	Mitsubishi	A36NHA 2	71U0031913	Appareil bibloc (R-410a) sans conduit avec pompe à condensat et commande à distance	\$	\$	\$	\$	\$
1	Partie supérieure du toit	York	YCJD24 541S1A	W1G4984279	AH-9, appareil monobloc de CA à détente directe (R-410A) avec condenseur hors toit pour le local 209A (après le gymnase)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique (hors toit)	Trane	17MPHF BVU	759251	AH-1, appareil de traitement de l'air avec chauffage au glycol et refroidissement à l'eau froide Filtres : 10X16X25X2 Courroies : 2XB-55	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique (hors toit)	Trane	240B-9-1HC	L86H40075	Ventilateur de reprise F-3 pour le système de conditionnement de l'air 3 Courroies : 1XA-59	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique hors toit	Trane	24B-9-1HF	L86D37564	Ventilateur de reprise RF-9B pour l'AHU-1 Courroies : 1XA-69	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique hors toit	Trane	10MPHF TH	759253	AH-3, appareil de conditionnement de l'air avec chauffage au glycol et refroidissement à l'eau froide Filtres : 6X16X25X2 Courroies : 1XB-62	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique hors toit	Trane	10MPHF TH	759252	AH-2, appareil de conditionnement de l'air avec chauffage au glycol et refroidissement à l'eau froide Filtres : 6X16X25X2 Courroies : 1XB-62	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique hors toit	Trane	1H-9-1HC	1861375	Ventilateur de reprise RF-2 pour le système de conditionnement de l'air 2 Courroies : 1XA-51	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (ii)						\$	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
2	Local technique hors toit	Leitch	S.O.	S.O.	Pompes de circulation d'eau froide P-1 et P-2 (3 HP)	\$	\$	\$	\$	\$
	Local technique hors toit	Armstrong	H51F	8609	Chauffage secondaire – pompe de circulation en circuit fermé P5 pour l'AHU-1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique hors toit	Armstrong	816032.-000	0911	Chauffage secondaire – pompe de circulation P6 pour l'AHU-2	\$	\$	\$	\$	\$
1	Local technique hors toit	Armstrong	H533F	8902	Chauffage secondaire – pompe de circulation P7 pour A/H-3	\$	\$	\$	\$	\$
2	Local technique hors toit	Leitch	S.O.	167886.1 167886.2	Circuit principal – pompes de chauffage au glycol 3 et 3A en circuit fermé	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol, local à condensat	Delta-T	CU3	S.O.	Système duplex de pompage à condensat avec commandes de circuit alternatif et de jauge	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol, local 013	Trane	CRHR600D-4RAO	N2LLOU2622	Système à air froid CR-4, refroidisseur alternatif à R-22.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol, local 013	Liebert	UD75A	48566C	AC-8, appareil DX A/C (R-22), 2 circuits avec condenseur hors toit (partie inférieure).	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol, local 014, zone de CA	Trane	10LPHC TH	718984	AH-8, avec chauffage à la vapeur	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol, local 011	Barnes	3SE105 4L	S.O.	Pompe de puisard.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Sous-sol, local à condensat	S.O.	S.O.	S.O.	Ventilateurs d'extraction pour le local à condensat F23.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Partie intermédiaire du toit	Trane	CAUBC 6052A1 21	J86F81478	Condenseur à air froid hors toit pour le refroidisseur CR-4.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, mezzanine	York	ZH120C 00B2AA A6A	N1L4202489	Appareil monobloc de CA à détente directe (R-410A).	\$	\$	\$	\$	\$
10	Divers emplacements	S.O.	S.O.	S.O.	Aérothermes à vapeur	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (iii)						\$	\$	\$	\$	\$
Totale pour les 5 ans - immeuble 2 (M-23) (i+ii+iii)						\$				

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Immeuble 3: Centre médical de la défense nationale (CMDN), 1745 chemin Alta Vista à Ottawa (Ontario)										
Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Aile B, M153	Trane	SUW 753A	689183	Appareil monobloc de climatisation à l'eau refroidie à détente directe R-22, 6 tonnes pour l'ancienne pharmacie Courroies : 1XA55 Filtres : 4X15X20X1	\$	\$	\$	\$	\$
1	1 ^{er} étage, aile D, armoire du passage	Carrier	50BT-008-130	0495V91574	Appareil monobloc de climatisation à l'eau refroidie, à détente directe R-22, 7,5 tonnes Courroies : 1XA33 Filtres : 4X16X25X1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, aile B	Trane	CGA A-5002-EA-LA	L6A715678	Refroidisseur de climat à air froid, 50 tonnes, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, aile B	Trane	CGA A-5002-EA-LA	L6A715677	Refroidisseur de liquide à air froid, 50 tonnes, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, aile A, G123B	Liebert	CF04 6WG COO	206281-002	Appareil monobloc de climatisation à l'eau refroidie, à détente directe R-22, 4 tonnes Courroies : 1XA36 Filtres : 2X18X25X2	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, aile A, G129	Climate Master	QT66 -3	D9015417	Appareil monobloc de climatisation à l'eau refroidie, à détente directe, R-22, 3 tonnes Pour la pharmacie Courroies : Filtres : 2X25.5X29.5X2	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local G146	Copeland	W2W L020 01AE	S.O.	Congélateur-chambre R-414B (6 lb)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, local G148	Prestcold	K260 F	K2A5078	Réfrigérateur-chambre R-414B (3 lb)	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du quai de chargement, aile B	I.C.P.	ACS0 24A2 C1	FBA024GC1	Appareil de CA bibloc à détente directe pour ventilateur n° 71 (local technique n° 7, local n° 134), R-22, 2 tonnes Courroies : 1X4L440 Filtres : 1X20X20X1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du quai de chargement, aile B	Friedrich	MR30 C3E	AKGT02699	Appareil de CA bibloc à détente directe pour le local n° 352, R-410A, 2,5 tonnes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit du quai de chargement, aile B	Friedrich	MR30 C3E	LCBT00483	Appareil de CA bibloc à détente directe pour le local n° 352, R-22, 2,5 tonnes	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, aile D, G136	York	AHE3 6C3X H21B	W1D6537918	Appareil de CA bibloc à détente directe, R-410A, 3 tonnes, pour la cuisine du casse-croûte Filtres : 1X20X24X1	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (i)						\$	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	No. de série	Détails	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
1	Extérieur, rez-de-chaussée, aile D	Sanyo	C121 1	0150804	Appareil bibloc sans conduit pour le local G138, R-22, 1 tonne.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, aile F, G102	Liebert MiniMate	MME 020W GFH O	3002R22	Appareil de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 1,5 tonne	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, aile A, M143	Canair	CP21 WH	MTB868227	Appareil de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 2 tonnes	\$	\$	\$	\$	\$
1	À côté de l'entrée nord, aile A	Mitsubishi	MU22 4WN	5003314	Appareil de CA bibloc sans conduit à détente directe, R-22, 2 tonnes, pour le local M146	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, aile F, M104	Canair	CU-30	MTC90 9065	Appareil de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 2,5 tonnes, pour le local M101	\$	\$	\$	\$	\$
1	Rez-de-chaussée, aile H, M127	Chillcon	HW1 2	81-J-TAK-15654	Appareil de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 1 tonne, pour la réception Filtres : 1X11X20X1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, entrée principale, aile K	Sharp	CUC 12BK P6	0581100841	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 1 tonne, pour le local M130.	\$	\$	\$	\$	\$
1	Extérieur, entrée principale, aile K	Panasonic	CUC 12BK P6	0581100883	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 1 tonne, pour le local M134	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, aile A	Sanyo	SAP3 61C	0060504	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 3 tonnes, pour le local 107C	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, aile A nord, entrée des ambulances	I.C.P.	AG06 0GB2	L981152181	Appareil bibloc de CA à détente directe, R-22, 5 tonnes, pour le local 108 Filtres : 1X20X25X1	\$	\$	\$	\$	\$
1	Toit, aile A nord, entrée des ambulances	Tadiran	GXL-2040-HDE	51302675168	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 2,5 tonnes, pour le local 261	\$	\$	\$	\$	\$
1	Aile B, local 129	Liebert	CF04 6WG COO	206281-001	Appareil monobloc de CA à détente directe, R-22, 4 tonnes Courroies : 1XA36 Filtres : 2X18X25X2	\$	\$	\$	\$	\$
1	Aile E, local 130D	Trane	SUW-303A	408126	Appareil monobloc de CA à détente directe à l'eau refroidie, R-22	\$	\$	\$	\$	\$
1	Aile A, toit de la verrière au-dessus de l'aire des ambulances	Sanyo	C121 1	0151304	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 1 tonne, pour le local 214A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Aile A, toit de la verrière, côté ouest	Mitsubishi	MS-A12 WA-1	3000370	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 1 tonne, pour la verrière 2A	\$	\$	\$	\$	\$
1	Aile E, local 317	Trane	SUW 303A	433400	Appareil monobloc de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 2,5 tonnes Courroies : 1XA38 Filtres : 1X20X25X1	\$	\$	\$	\$	\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

1	Aile D, local 629	Liebert Challenger	CU70 W	S.O.	Appareil monobloc de CA à détente directe à l'eau refroidie, R-22, 4 tonnes Filtres : 1X20X25X2	\$	\$	\$	\$	\$
1	Aile E, local 701	KeepRite	KSSE 30GA 2	L981824137	Appareil monobloc de CA à détente directe, R-22, 6 tonnes Courroies : 1XA46 Filtres : 1X15X25X1	\$	\$	\$	\$	\$
Sous total par année (ii)						\$	\$	\$	\$	\$
Totale pour les 5 ans - immeuble 3 (Centre médical de la défense nationale) (i+ii)						\$				

EN CAS D'ERREUR DANS LE CALCUL DES PRIX, LE PRIX UNITAIRE SERA PRÉPONDÉRANT. LE CANADA POURRA CONCLURE UN MARCHÉ SANS NÉGOCIATION.

Sommaire du Barème de prix 1 (Immeuble 1, Immeuble 2 et Immeuble 3):

Remarque : Les totaux annuels de chaque tableau sont additionnés et doivent être placés dans la colonne «prix ferme» de chaque tableau récapitulatif pour chaque année respective. Ces prix ferme totaux annuels doivent ensuite être répartis en taux trimestriels et placés dans l'espace de tarif trimestriel ferme approprié

Sommaire du Barème de prix 1			
Période	Taux trimestriel ferme	Nombre de trimestres	Taux annuel ferme
Année 1	\$	x 4	\$
Année 2	\$	x 4	\$
Année 3	\$	x 4	\$
Année 4	\$	x 4	\$
Année 5	\$	x 4	\$
Total Barème de prix 1			\$

EN CAS D'ERREUR DANS LA PROLONGATION DES PRIX, LE PRIX UNITAIRE SERA GOUVERNANT. LE CANADA PEUT CONCLURE UN CONTRAT SANS NÉGOCIATION.

Barème de prix 2 : Travaux supplémentaires effectués au fur et à mesure des besoins

Tel qu'il est décrit à l'annexe B, TPSGC - Énoncé des travaux EJ196-212712, des travaux supplémentaires seront effectués au fur et à mesure des besoins, et les coûts exigés doivent correspondre aux travaux réels ainsi qu'à la réparation ou au remplacement des pièces. Le nombre estimatif d'heures par an pour les travaux supplémentaires sera utilisé à des fins d'évaluation seulement.

Lorsque des travaux sont exigés au fur et à mesure des besoins pendant la durée du contrat, l'entrepreneur doit remplir et présenter l'annexe C, "Formulaire d'estimation des coûts pour travail supplémentaire". Avant d'exécuter tout travail supplémentaire, l'entrepreneur doit obtenir l'autorisation écrite (formulaire GC 227, Commande subséquente à un contrat) du représentant du Ministère.

Proposez un tarif ferme tout compris pour la main-d'œuvre (y compris les coûts indirects, le bénéfice net et tout autre coût connexe) en dollars canadiens.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2.1.1) MAIN D'OEUVRE: Notre tarif horaire ferme par **technicien A.C.** autorisé:

i) Heures normales de 8 heures à 16 heures du lundi au vendredi	TARIF ANNÉE 1	TARIF ANNÉE 2	TARIF ANNÉE 3	TARIF ANNÉE 4	TARIF ANNÉE 5
	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H
Nombre d'heures estimatif	220	220	220	220	220
Résultat:	\$	\$	\$	\$	\$
2.1.1 (i) TOTAL PARTIEL:					\$

ii) En dehors des heures normales du lundi au samedi	TARIF ANNÉE 1	TARIF ANNÉE 2	TARIF ANNÉE 3	TARIF ANNÉE 4	TARIF ANNÉE 5
	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H
Nombre d'heures estimatif	20	20	20	20	20
Résultat:	\$	\$	\$	\$	\$
2.1.1 (ii) TOTAL PARTIEL:					\$

iii) Dimanche et jours fériés	TARIF ANNÉE 1	TARIF ANNÉE 2	TARIF ANNÉE 3	TARIF ANNÉE 4	TARIF ANNÉE 5
	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H
Nombre d'heures estimatif	10	10	10	10	10
Résultat:	\$	\$	\$	\$	\$
2.1.1 (iii) TOTAL PARTIEL:					\$

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2.1.2) MAIN D'OEUVRE: Notre tarif horaire ferme par **technicien en Gaz G1** autorisé:

i) Heures normales de 8 heures à 16 heures du lundi au vendredi	TARIF ANNÉE 1	TARIF ANNÉE 2	TARIF ANNÉE 3	TARIF ANNÉE 4	TARIF ANNÉE 5
	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H
Nombre d'heures estimatif	30	30	30	30	30
Résultat:	\$	\$	\$	\$	\$
2.1.2 (i) TOTAL PARTIEL:					\$

ii) En dehors des heures normales du lundi au samedi	TARIF ANNÉE 1	TARIF ANNÉE 2	TARIF ANNÉE 3	TARIF ANNÉE 4	TARIF ANNÉE 5
	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H
Nombre d'heures estimatif	5	5	5	5	5
Résultat:	\$	\$	\$	\$	\$
2.1.2 (ii) TOTAL PARTIEL:					\$

iii) Dimanche et jours fériés	TARIF ANNÉE 1	TARIF ANNÉE 2	TARIF ANNÉE 3	TARIF ANNÉE 4	TARIF ANNÉE 5
	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H
Nombre d'heures estimatif	2	2	2	2	2
Résultat:	\$	\$	\$	\$	\$
2.1.2 (iii) TOTAL PARTIEL:					\$

Barème de prix 2.2 (iii) - Technicien en Gaz G2 (Dimanche et jours fériés)					
	TARIF ANNÉE 1	TARIF ANNÉE 2	TARIF ANNÉE 3	TARIF ANNÉE 4	TARIF ANNÉE 5
iii) Dimanche et jours fériés	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H	\$/H
Nombre d'heures estimatif	5	5	5	5	5
Résultat:	\$	\$	\$	\$	\$
2.2 (iii) SOUS-TOTAL:					\$

2.2) MATÉRIAUX: Les matériaux seront facturés au prix de revient majoré de :

	TARIF ANNÉE 1	TARIF ANNÉE 2	TARIF ANNÉE 3	TARIF ANNÉE 4	TARIF ANNÉE 5
Majoration	_____ %	_____ %	_____ %	_____ %	_____ %
Dépenses estimatives	\$31,250.00	\$31,250.00	\$31,250.00	\$31,250.00	\$31,250.00
*Prix calculé :	\$	\$	\$	\$	\$
2.2 TOTAL PARTIEL :					\$

*Le résultant pour les matériaux est calculé en ajoutant la majoration indiquée aux dépenses estimatives (Exemple ; pour l'année 1, 500,00 \$ en dépenses estimatives et majoration de 10 % = 500,00 \$ + (500,00 \$ x 10 %) = 550,00 \$). Les dépenses estimatives sont fournies aux fins d'évaluation uniquement.

Les pièces seront fournies FAB destination, y compris tous les frais de livraison. On s'inspirera des définitions suivantes pour calculer les chiffres selon les modalités indiquées :

i) MAJORATION : Différence entre le prix de revient de l'entrepreneur pour les produits et le prix de revente à l'État. La majoration comprend la répartition des frais internes applicables de l'entrepreneur, par exemple la manutention des matériaux et les dépenses générales et administratives (G et A), plus la marge bénéficiaire.

ii) PRIX DE REVIENT : Coût engagé par un fournisseur pour faire l'achat d'un produit ou d'un service en particulier afin de le revendre au gouvernement. Il s'agit notamment du prix de facturation du fournisseur (moins les rabais), plus les frais applicables pour le transport, le change, les droits de douane et les frais de courtage.

AUTORISATION DE LIVRAISON : Le destinataire doit demander la livraison des biens et services indiqués aux barèmes de prix 2., 2.1.1 (i), (ii), (iii); 2.1.2 (i), (ii), (iii); 2.2 (i), (ii), (iii) et 2.3, à l'aide du formulaire GC 227, Commande subséquente à un contrat.

PRIX PROPOSÉ ÉVALUÉ TOTAL

Base d'établissement des prix :

Barème des prix 1 : Tableau 1 = Total partiel _____ \$ +

Barème des prix 2 : 2.1.1 (i) à (iii) = Total partiel _____ \$ +

Barème des prix 2 : 2.1.2 (i) à (iii) = Total partiel _____ \$ +

Barème des prix 2 : 2.2 = Total partiel _____ \$ +

Prix proposé évalué total = _____ \$

EN CAS D'ERREUR DANS LE CALCUL DES PRIX, LE PRIX UNITAIRE SERA PRÉPONDÉRANT. LE CANADA POURRA CONCLURE UN MARCHÉ SANS NÉGOCIATION

3.1.2 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

Section IV: Renseignements supplémentaires

Dans la Section IV de la soumission, les soumissionnaires doivent inclure :

- 1) Dénomination sociale de l'entreprise
- 2) Numéro d'entreprise – approvisionnement
- 3) Le nom de la personne contact (indiquez également l'adresse postale, les numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que l'adresse électronique de cette personne) qui est autorisé par le soumissionnaire à communiquer avec le Canada au sujet de leur soumission ainsi que tout contrat pouvant en découler.
- 4) Pour la partie 2, article 3, ancien fonctionnaire, de la demande de soumission: la réponse requise à chaque question et si la réponse est oui, les informations requises.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissionnaires seront évalués par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique obligatoire

4.1.1.1 Présentation des pièces justificatives

Les pièces justificatives qui sont décrites aux paragraphes 4.1.1.2 à 4.1.1.4 doivent être incluses dans la soumission du soumissionnaire à la date de clôture de la demande de soumissions. Cependant, si celles-ci ne sont pas fournies tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui accordera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer à l'exigence dans le délai prévu aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

Les pièces justificatives fournies par le soumissionnaire pourront être vérifiées.

4.1.1.2 Techniciens en équipement de CVCA

Pour l'exécution des travaux du présent besoin, le soumissionnaire doit fournir trois (3) techniciens en équipement de chauffage, ventilation et climatisation (CVCA) pour effectuer la maintenance des systèmes de CVCA.

Le soumissionnaire doit indiquer le nom de chaque technicien en équipement de CVCA:

Technicien	Prénom et nom
Technicien en équipement de CVCA 1	
Technicien en équipement de CVCA 2	
Technicien en équipement de CVCA 3	

Les certificats ou les cartes ci-dessous doivent être fournis pour chaque technicien en équipement de CVC proposé par le soumissionnaire. Chaque certificat ou carte doit être valide (en vigueur) à la date de clôture de la présente demande de propositions (DP).

1. une carte de compétence en règle en prévention des substances appauvrissant la couche d'ozone de la province de l'Ontario (ou un équivalent interprovincial approuvé);
2. une **licence de compagnon** en règle de certification en réfrigération et en conditionnement d'air (ou un équivalent interprovincial approuvé); et
3. un certificat valide de formation en protection contre les chutes.

4.1.1.3 Techniciens en appareils d'utilisation du gaz

Pour l'exécution des travaux du présent besoin, le soumissionnaire doit fournir trois (3) techniciens en appareils d'utilisation du gaz pour effectuer la maintenance des systèmes de CVCA.

Le soumissionnaire doit indiquer le nom de chaque technicien en appareils d'utilisation du gaz :

Technicien	Prénom et nom
Technicien en appareils d'utilisation du gaz 1	
Technicien en appareils d'utilisation du gaz 2	
Technicien en appareils d'utilisation du gaz 3	

Les certificats ou les cartes ci-dessous doivent être fournis pour chaque technicien en appareils d'utilisation du gaz proposé par le soumissionnaire. Chaque certificat ou carte doit être valide (en vigueur) à la date de clôture de la présente demande de propositions (DP).

1. un certificat G2 (technicien gazier 2) valide et permanent de la province de l'Ontario (ou un équivalent interprovincial approuvé); et
2. un certificat valide de formation en protection contre les chutes.

Le personnel cité à l'article « Matériel de CVCA » ci-dessus peut aussi être cité à l'article « Appareils à gaz d'une puissance inférieure ou égale à 400 MB/h » à condition que ce personnel soit en possession des certifications demandées dans chaque catégorie.

4.1.1.4 Gestionnaire de service non-exécutant

	Prénom et nom de famille
Gestionnaire de service non-exécutant	

4.1.2 Vérification des références

Lorsque le Canada évalue les soumissions, il peut, sans toutefois y être obligé, communiquer avec l'une ou toutes les personnes citées en référence pour vérifier et attester l'exactitude des renseignements fournis par les soumissionnaires.

4.1.3 Les Apprentis

Les apprentis embauchés par l'Entrepreneur doivent être entièrement enregistrés dans un programme d'homme de métier correspondant aux services indiqués à l'Annexe A, Énoncé des travaux. Les apprentis doivent, en tout temps, travailler sous la surveillance d'un compagnon mécanicien. Le Canada se réserve le droit de demander la preuve d'enregistrement dans ce programme en tout temps pendant la durée du contrat.

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » pendant la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie avant l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire est une coentreprise, il doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

5.3 Exigences de sécurité – Documentation requise

Conformément aux exigences du Programme de sécurité des contrats de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>), le soumissionnaire doit fournir un formulaire de demande d'inscription (FDI) au Programme de sécurité des contrats jointe à l'annexe F de la partie 5 dûment rempli. Le formulaire sera examiné plus à fond dans le processus d'approvisionnement.

On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise et, le cas échéant, les capacités en matière de sécurité. Comme il est indiqué ci-dessus, les soumissionnaires qui ne fournissent pas toutes les informations requises à la clôture des soumissions auront la possibilité de compléter les informations manquantes du FDI dans un délai fixé par l'autorité contractante. Si ces renseignements ne sont pas fournis dans le délai établi par l'autorité contractante (y compris toute prolongation accordée par l'autorité contractante à sa discrétion), ou si le Canada a besoin d'autres renseignements de la part de le soumissionnaire dans le cadre de l'évaluation de la demande d'autorisation de sécurité (c.-à-d. des renseignements qui ne sont pas exigés par le FDI), le soumissionnaire sera tenu de soumettre ces renseignements dans le délai établi par l'autorité contractante, qui ne sera pas inférieur à 48 heures. Si, à quelque moment que ce soit, le soumissionnaire ne fournit pas les renseignements requis dans les délais fixés par l'autorité contractante, sa soumission sera déclarée non conforme.

5.4 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

5.4.1 Statut et disponibilité du personnel

5.4.1.1 Clause du Guide des CCUA A3005T (2010-08-16), Statut et disponibilité du personnel

5.4.2 Études et expérience

5.4.2.1 Clause du Guide des CCUA A3010T (2010-08-16), Études et expérience

PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES

6.1 Exigences relatives à la sécurité

1. Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées :
 - (a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent;
2. Avant de donner accès à des renseignements de nature délicate au soumissionnaire, les conditions suivantes doivent être respectées:
 - (a) les personnes proposées par le soumissionnaire devant avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature délicate ou à des lieux de travail dont l'accès est réglementé doivent répondre aux exigences de sécurité indiquées à la partie 7 – Clauses du contrat subséquent;
 - (b) les capacités en matière de sécurité du soumissionnaire doivent être satisfaites comme il est indiqué à la partie 7, Clauses du contrat subséquent;
3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le site Web du [Programme de sécurité des contrats](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>).

6.2 Renseignements sur les employés aux fins de sécurité

Le soumissionnaire devrait préciser les renseignements suivants sur tous les employés proposés à la Partie 4, Section 4.1.1.2 and 4.1.1.4 (Soumission technique) pour assurer les services dans le cadre de tout contrat qui sera attribué:

	Noms et prénoms	Date de naissance jour/mois/an	Niveau d'attestation de sécurité
Technicien CVCA - 1			
Technicien CVCA - 2			
Technicien CVCA - 3			
G1 Technicien Gaz - 1			
G1 Technicien Gaz - 2			
G1 Technicien Gaz - 3			
Gestionnaire de service non-exécutant			

6.3 Exigences en matière d'assurance

6.3.1 Assurance - preuve de disponibilité avant attribution du contrat

Le soumissionnaire doit fournir une lettre d'un courtier ou d'une compagnie d'assurances autorisé à faire des affaires au Canada stipulant que le soumissionnaire, s'il obtient un contrat à la suite de la demande

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

de soumissions, peut être assuré conformément aux exigences en matière d'assurance décrites à la clause 7.13 du contrat.

Si l'information n'est pas fournie dans la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer à l'exigence dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

PARTIE 7 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

7.1 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à l'annexe « A ».

7.2 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

7.2.1 Conditions générales

[2035](#) (2022-05-12), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

7.3 Exigences relatives à la sécurité

7.3.1 Les exigences relatives à la sécurité suivantes (LVERS et clauses connexes, tel que prévu par le Programme de sécurité des contrats) s'appliquent et font partie intégrante du contrat.

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par le Programme de sécurité des contrats (PSC), Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements dont l'accès est réglementé doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par le PSC, TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable du PSC, TPSGC.
4. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
 - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe B;
 - b) du Manuel de la sécurité des contrats (dernière édition).

7.4 Durée du contrat

7.4.1 Période du contrat

La période du contrat est du _____ au _____ inclusivement. ([à être compléter à l'attribution du contrat](#)).

7.5 Responsables

7.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nom: Lynn Grogan
Titre: Spécialiste en approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction de l'attribution des marchés immobiliers
140, rue O'Connor,
Tour est, 4ième étage
Ottawa, ON K1A 0S5

Téléphone: 613-296-2961

Courriel: Lynn.Grogan@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

7.5.2 Responsable technique

(LE RESPONSABLE TECHNIQUE SERA NOMMÉ À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT.)

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom: _____
Titre: _____
Organisation: _____
Adresse: _____

Téléphone : ____ - ____ - _____
Télécopieur : ____ - ____ - _____
Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

7.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Le responsable à contacter pour les demandes de renseignements à caractère général et le suivi.

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ - ____ - _____
Courriel : _____

7.6 Divulgaration proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2019-01 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

7.7 Paiement

7.7.1 Limitation des dépenses

L'entrepreneur fournira les biens et services aux termes du contrat jusqu'à une **dépense totale** estimative qui n'excède pas \$ (**à déterminer**) (taxes applicables exclues), de laquelle \$ (**à déterminer**) (taxes applicables exclues), est pour les biens et/ou services énumérés ou décrits dans le barème de prix 1, et \$ (**à déterminer**) (taxes applicables exclues) est pour les biens et/ou services additionnels qui pourraient être demandés "selon les besoins" aux prix et/ou taux indiqués au **barème de prix 2**.

7.7.2 Base de Paiement - Prix Fermes et "selon les besoins"

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé les prix fermes, conformément aux Conditions générales 2035 16 (2014-09-25) "Période de paiement" et aux tables suivantes. Les taxes applicables sont en sus, s'il y a lieu.

- a) Les taux fermes seront payés en conformité avec le barème de prix 1 en quatre (4) versements trimestriels égaux.
- b) Travaux "selon les besoins"

Tous les coûts engagés pour des travaux supplémentaires seront payés conformément au barème de prix 2 et à l'énoncé des travaux, Annexe A, «selon les besoins», après achèvement, inspection et acceptation des travaux exécutés.

L'obligation totale du Canada en vertu de la partie du contrat qui s'applique « selon les besoins » ne doit pas dépasser (**à déterminer**). Les taxes applicables sont en sus, s'il y a lieu.

L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :

(a) lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou

(b) si à quelque moment l'entrepreneur prévoit que ce montant ne suffira pas, l'entrepreneur doit en informer promptement l'autorité contractante.

selon la première de ces conditions à se présenter.

Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas automatiquement l'obligation du Canada à son égard.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux

7.7.3 *(Insérer les(s) tableaux pertinents des prix à l'attribution du contrat)*

7.7.4 Clauses du Guide des CCUA

A9117C (2007-11-30) T1204 - demande directe du ministère client, s'applique au contrat et en fait partie intégrante.

A3015C (2014-06-26) Certifications – Contrat

7.7.5 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

7.8 Instructions relatives à la facturation - Services d'entretien

1. L'entrepreneur doit soumettre les factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales accompagnées du rapport d'entretien trimestriel décrit dans l'énoncé des travaux du contrat.

Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés dans la facture soient complétés et que tous les rapports sur les demandes de services d'entretien pour les travaux identifiés dans la facture soient reçus par le responsable technique.

L'entrepreneur doit distribuer les factures et rapports comme suit :

L'original et deux (2) copies de la facture ainsi que du rapport d'entretien doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

7.9 Attestations et renseignements supplémentaires

7.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

7.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

7.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a. les articles de la convention;
- b. les conditions générales – 2035 Conditions générales - besoins plus complexes de services (2022-05-12);
- c. l'Annexe « A », Énoncé des travaux;
- d. l'Annexe « B », Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité;
- e. l'Annexe « E », Formulaire d'estimation des coûts pour travail supplémentaire;
- f. la soumission de l'entrepreneur datée du _____, (inscrire la date de la soumission).

7.12 Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

Clause du Guide des CCUA A2000C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

7.13 Assurance – exigences particulières

7.13.1 Assurance – exigences particulières

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues dans l'article suivant **7.13.2 Assurance de responsabilité civile commerciale**. L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

7.13.2 Assurance de responsabilité civile commerciale

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
 - a. Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
 - b. Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
 - c. Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
 - d. Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
 - e. Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même

manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.

- f. Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
- g. Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
- h. Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
- i. Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
- j. Avis d'annulation : L'entrepreneur fournira à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours avant l'annulation de la police ou tout autre changement à la police d'assurance.
- k. S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
- l. Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
- m. Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
- n. Préjudices découlant de la publicité : L'avenant doit notamment inclure le piratage ou l'appropriation illicite d'idées, ou la violation de droits d'auteur, de marques de commerce, de titres ou de slogans.
- o. Assurance tous risques de responsabilité civile des locataires : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de l'occupation d'installations louées.
- p. Pollution subite et accidentelle (minimum 120 heures) : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de dommages causés par la pollution accidentelle.
- q. Droits de poursuite : Conformément é l'alinéa 5 d) de la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur Direction du droit des affaires
Bureau régional du Québec (Ottawa)
Ministère de la Justice
284, rue Wellington, pièce SAT-6042
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal
Section du contentieux des affaires civiles
Ministère de la Justice
234, rue Wellington, Tour de l'Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris) au nom du Canada.

7.14 Téléphones cellulaires

Le contremaître de l'entrepreneur ou le responsable sur les lieux doit être équipé d'un téléphone cellulaire en tout temps. La responsabilité de toutes les dépenses, y compris l'installation, le temps d'antenne, les frais d'activation et le coût des téléphones, revient à l'entrepreneur. L'entrepreneur doit maintenir un service de communication ininterrompu.

7.15 Règlements concernant les emplacements du gouvernement

L'entrepreneur doit se conformer à tous les règlements, instructions et directives en vigueur à l'emplacement où les travaux sont exécutés.

7.16 Réunion avant le début des travaux

L'entrepreneur doit participer à cette réunion avant de commencer les travaux; on dressera le procès-verbal de cette réunion. Le représentant ministériel fixera l'heure et le lieu de cette réunion.

L'entrepreneur doit fournir, au responsable technique, une copie de sa politique en matière de sécurité conformément aux exigences du règlement provincial applicable dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.

7.17 Rapport volontaire d'apprentis employés pendant les contrats

L'entrepreneur devrait compiler et tenir à jour des données sur le nombre d'apprentis ayant été embauchés pour travailler sur le contrat, ainsi que leur métier spécialisé.

L'entrepreneur devrait fournir ces données conformément au format ci-dessous. Si aucun apprenti n'a été embauché pendant la durée du contrat, l'entrepreneur devrait soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données devraient être présentées à l'autorité contractante au plus tard six mois après l'octroi du contrat ou à la fin du contrat, selon la première éventualité.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EJ196-211271/A
N° de réf. du client - Client Réf. No.
211271

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-211271

Id de l'acheteur - Buyer ID
fk280
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nombre d'apprentis embauchés	Métier spécialisé

(Ajouter des lignes au besoin)

7.18 Règlement des différends

- (a) Les parties conviennent de maintenir une communication ouverte et honnête concernant les travaux pendant toute la durée de l'exécution du marché et après.
- (b) Les parties conviennent de se consulter et de collaborer dans l'exécution du marché, d'informer rapidement toute autre partie des problèmes ou des différends qui peuvent survenir et de tenter de les résoudre.
- (c) Si les parties n'arrivent pas à résoudre un différend au moyen de la consultation et de la collaboration, les parties conviennent de consulter un tiers neutre offrant des services de règlement extrajudiciaire des différends pour tenter de régler le problème.
- (d) Vous trouverez des choix de services de règlement extrajudiciaire des différends sur le site Web Achats et ventes du Canada sous le titre « [Règlement des différends](#) ».

EDT 1 Généralités

- .1 L'entrepreneur doit fournir toute la main-d'œuvre et l'ensemble des outils, des services et des matériaux nécessaires à l'exécution des travaux requis pour l'entretien du matériel selon les modalités et les conditions énoncées aux présentes et il doit exécuter ces travaux consciencieusement et selon les règles de l'art, conformément à l'ensemble des codes, normes et règlements pertinents des divers ordres de gouvernement (provinciaux, territoriaux, municipaux et fédéral).
 - .2 Afin de réaliser les travaux dans le cadre du présent besoin, le personnel d'entretien de l'entrepreneur doit être composé comme suit :
 - .1 **Matériel de CVCA** – Trois (3) employés d'entretien détenteurs de ce qui suit :
 - une carte Ozone-Alerte de la province de l'Ontario (ou une carte équivalente interprovinciale approuvée);
 - une licence de **compagnon** en règle en réfrigération et en conditionnement d'air (ou un équivalent interprovincial approuvé);
 - un certificat valide de formation en protection contre les chutes.
 - .2 **Appareils alimenté au gaz** – Trois (3) employés d'entretien titulaires de ce qui suit :
 - un certificat G1 (technicien gazier 1) valide et permanent de la province d'Ontario (ou un équivalent interprovincial approuvé);
 - un certificat valide de formation en protection contre les chutes.
- Le personnel mentionné à l'article Matériel de CVCA ci-dessus peut aussi être mentionné à l'article Appareils alimentés au gaz à condition que ce personnel soit en possession des certificats requis dans chaque catégorie.***
- .3 Les apprentis embauchés par l'entrepreneur doivent être dûment enregistrés dans un programme de personnes de métier lié aux services mentionnés à l'annexe A - Énoncé des travaux. Les apprentis doivent travailler sous la surveillance d'un compagnon mécanicien. Le Canada se réserve le droit de demander la preuve d'inscription à un programme de personnes de métier lié aux services décrits à l'annexe A, Énoncé des travaux, en tout temps pendant la durée du contrat.

EDT 2 Étendue des travaux – Inspections et entretien préventifs

.1 Généralités

L'entrepreneur doit fournir tous les services d'entretien requis selon l'EDT 3 et les recommandations du fabricant, y compris, sans toutefois s'y limiter, les éléments énumérés ci-après, afin d'assurer l'entretien du matériel indiqué à l'EDT 5, Inventaire du matériel.

2 Travaux prévus au contrat

La main-d'œuvre pour toutes les inspections d'entretien, la vérification des fuites, le nettoyage et la lubrification et tous les coûts associés au remplacement des courroies d'entraînement, des filtres et des fusibles.

.3 Rendement

L'entrepreneur doit assurer l'entretien du matériel à son niveau de rendement d'origine pour maintenir les conditions dans la plage de fonctionnement nécessaire aux appareils reliés au matériel en question, sauf indication contraire du responsable technique.

.4 Travaux exclus

L'entrepreneur n'a pas, aux termes du présent contrat, à remplacer ni à réparer du matériel qui a été endommagé par une négligence ou un mauvais usage par des tiers ou pour toute autre raison indépendante de sa volonté, à l'exception de l'usure normale du matériel.

1. L'entrepreneur doit fournir une justification claire et concise des causes de la défectuosité.

EDT 2

.5 Travaux supplémentaires

- .1 L'entrepreneur doit, *dans les 24 heures*, informer par écrit le responsable technique de toutes les réparations nécessaires qui ne sont pas incluses aux présentes comme faisant partie des travaux à exécuter aux termes du présent contrat. L'entrepreneur peut être appelé à effectuer ces réparations.
- .2 L'entrepreneur doit indiquer les modifications ou les améliorations qui permettront d'accroître l'aptitude au service, la durée de vie et l'efficacité du matériel ou des systèmes.
- .3 L'entrepreneur doit calculer le coût des réparations (EDT 2.5.1), des modifications ou des améliorations (EDT 2.5.2) à l'aide de la base d'établissement des prix ou « Barème de prix 2 ». L'entrepreneur peut être appelé à effectuer ces travaux.
- .6 L'entrepreneur doit prouver, à la demande et à la satisfaction du responsable technique, qu'il a en sa possession les schémas de câblage complets, les méthodes de réglage détaillées et les descriptions opérationnelles détaillées pour tout le matériel visé par le présent contrat.

Descriptions du fonctionnement

L'entrepreneur doit prouver, à la demande et à la satisfaction du responsable technique, qu'il a en sa possession les schémas de câblage complets, les méthodes de réglage détaillées et les descriptions opérationnelles détaillées pour tout le matériel visé par le présent contrat.

.7 Protection de l'environnement

L'entrepreneur doit se conformer à toutes les lois et à tous les règlements pertinents sur l'environnement qui sont en vigueur, y compris au Règlement fédéral sur les halocarbures.

- .1 Pendant les travaux de réparation ou de remplacement, l'entrepreneur doit utiliser du matériel de récupération des frigorigènes en circuit fermé pour réduire le plus possible les émissions de frigorigène. Tous les six (6) mois, il doit faire un essai d'étanchéité complet de tous les circuits de frigorigène et effectuer les réparations nécessaires. Une étiquette attestant qu'il n'y a pas de fuites doit alors être apposée sur les appareils.
- .2 L'entrepreneur doit s'assurer que tous les renseignements prévus par le *Règlement fédéral sur les hydrocarbures* sont consignés dans le registre après chaque entretien et/ou essai d'étanchéité. Une copie de chaque avis d'essai d'étanchéité doit être présentée au responsable technique avec chaque facture ou sur demande.
- .3 L'entrepreneur doit protéger les surfaces et le système de couverture contre les dommages ou les déversements d'huile en insérant des feuilles de contreplaqué ou de plastique sous le matériel pendant les travaux d'entretien. En cas de déversement accidentel, l'entrepreneur doit en informer le responsable technique pour que des mesures correctrices puissent être prises immédiatement.
- .4 Ne pas laisser des matériaux de rebut sur le chantier, sans l'approbation du responsable technique.
- .5 L'entrepreneur ne doit pas éliminer de matériaux de rebut ni de produits volatils comme de la peinture ou des essences minérales et du diluant à base d'huile dans les cours d'eau, les égouts pluviaux ou sanitaires.
- .6 L'entrepreneur doit contrôler l'élimination de l'eau de ruissellement contenant des matières en suspension ou d'autres substances dangereuses conformément aux exigences de l'autorité locale.

EDT 3 Entretien

- .1 Sauf indication contraire, tout le matériel doit être inspecté une fois par mois ou plus souvent si nécessaire dans le but d'assurer une exploitation sans heurt.

.1 Appareils alimentés au gaz (Manège militaire Walkley)

Le matériel doit être inspecté une fois par mois pendant la saison de chauffage ou plus souvent si nécessaire dans le but d'assurer une exploitation sans heurt. Le démarrage et l'arrêt saisonniers doivent être coordonnés avec le responsable technique. L'exécution des travaux requis doit assurer l'exploitation de l'ensemble du ou des systèmes

conformément à la conception initiale ou aux modifications subséquentes approuvées, et les travaux doivent être réalisés selon les recommandations du ou des fabricants.

- .1) Une inspection et un nettoyage minutieux de la chambre à eau et de la chambre de combustion de la ou des chaudières doivent être effectués une fois par an et coordonnés avec le responsable technique.
- .2) Un essai de combustion annuel doit être effectué sur chaque appareil au cours de la saison de chauffage. Une copie du rapport de l'essai de combustion doit être soumise au responsable technique après l'essai.

EDT 3

.2 Refroidisseurs (NDMC et M-23)

Les refroidisseurs doivent être inspectés une fois par mois ou plus souvent si c'est nécessaire pendant la saison d'utilisation (de mai à octobre), le but étant d'assurer une exploitation sans heurt. L'entrepreneur doit hiverner les appareils, s'il y a lieu, pour les protéger contre tout gel profond les mois d'hiver. L'exécution des travaux requis doit assurer l'exploitation de l'ensemble du ou des systèmes conformément à la conception initiale ou aux modifications subséquentes approuvées, et les travaux doivent être réalisés selon les recommandations du ou des fabricants.

- .1) L'entrepreneur doit fournir un rapport d'analyse complet de l'huile du ou des refroidisseurs dont l'analyse a été effectuée à partir d'un échantillon prélevé avant la vidange d'huile ou dans le dernier mois de fonctionnement de l'appareil. Les rapports doivent comprendre des recommandations fondées sur des données d'analyse et les lignes directrices du fabricant. Il doit être soumis au plus tard le 15 décembre de chaque année, afin de permettre la réalisation des travaux correctifs nécessaires au cours de la saison d'arrêt. Il incombe à l'entrepreneur d'éliminer l'huile usagée et les matériaux contaminés par l'huile.
- .2) Les tubes d'évaporateur doivent être inspectés aux deux ans. Les tubes doivent être nettoyés aussi souvent que nécessaire pour assurer un bon transfert de la chaleur en fonction de la capacité du refroidisseur. Pendant que les évaporateurs sont ouverts pour le nettoyage et l'inspection, toutes les fuites doivent être repérées et les tubes endommagés doivent être réparés en conséquence. Le responsable technique doit être avisé avant chaque activité d'entretien des tubes, pour qu'il puisse inspecter l'appareil avant qu'il soit refermé.
- .3) Au cours de la première et de la troisième années du contrat, un échantillon de frigorigène prélevé sur chaque refroidisseur sera soumis à une analyse chimique complète et un rapport détaillé sera produit. Un rapport complet doit être soumis au responsable technique.

.2 Calendrier d'entretien

Sauf indication contraire, l'entretien préventif doit être fait pendant les heures normales de travail, soit du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h, à l'exception des jours fériés.

.3 Plan d'entretien

L'entrepreneur doit rédiger un plan d'entretien complet et détaillé du matériel en inventaire qui doit indiquer toutes les tâches, méthodes et fréquences ainsi que tous les programmes d'entretien nécessaires pour respecter ou dépasser les recommandations des fabricants, y compris un plan de l'entretien qui doit être effectué sur une base annuelle, semestrielle, trimestrielle ou mensuelle. Ce plan d'entretien doit contenir les recommandations du fabricant ainsi que toutes les exigences du présent contrat et en tenir compte. Le responsable technique doit examiner le plan d'entretien proposé et l'entrepreneur peut le modifier pour répondre aux exigences du responsable technique. Toute modification ultérieure sera considérée comme faisant partie du présent contrat. Ce plan doit comprendre une liste complète des inspections de fonctionnement, des calendriers d'entretien et des essais nécessaires pour maximiser la durée de vie de l'équipement et pour assurer le niveau optimal de rendement sur toute la plage de fonctionnement de l'équipement. Le plan d'entretien complet doit être soumis au responsable technique dans un format de la suite Microsoft Office (y compris les feuilles d'inspections pour tous les programmes d'entretien), dans un délai de soixante (60) jours civils après l'attribution du contrat.

Le responsable technique doit examiner et approuver le plan d'entretien avant son acceptation et sa mise en œuvre.

.4 Systèmes de commande

Effectuer des essais périodiques des systèmes de commande, le cas échéant, afin de vérifier que tous les circuits sont réglés et que les réglages sont effectués comme il se doit pour que le système offre les capacités de calcul

d'origine du fabricant. La fréquence des essais des commandes doit être conforme aux spécifications du fabricant.

.5 Entretien des filtres à air

L'entrepreneur doit remplacer au besoin les filtres par d'autres compatibles avec les sections de filtres fournies par le fabricant. Les filtres en question sont de même taille et de même capacité que les filtres d'origine fournis par le fabricant et correspondent à ce qui figure à l'EDT 5, Inventaire du matériel.

EDT 3

.6 Appels de service

Tous les appels de service reçus entre les inspections courantes doivent être traités par un technicien qualifié conformément à l'EDT 1.2 dans les deux (2) heures suivant la réception de l'appel, et ce, tous les jours de la semaine, 24 heures sur 24. Tout le personnel d'entretien mentionné doit être en mesure de se rendre sur place et être prêt à faire l'entretien du système dans les deux (2) heures suivant la demande urgente de service. Les travaux doivent se poursuivre jusqu'à ce que le système soit de nouveau en bon état de fonctionnement.

.7 Gestionnaire d'entretien non exécutant

Le gestionnaire d'entretien non exécutant doit superviser tous les travaux d'entretien; il doit être autorisé à accepter au nom de l'entrepreneur tout avis, consentement, ordre, directive, décision ou autre communication qui pourrait lui être transmis dans le cadre du contrat. Au besoin, le gestionnaire doit assurer la liaison avec le responsable technique, et il doit être en mesure de communiquer en anglais ou en français.

Dans les cas où il y aurait une urgence, le gestionnaire d'entretien non exécutant de l'entrepreneur doit être en mesure d'intervenir sur place dans les deux (2) heures suivant la réception de l'appel, et ce, tous les jours de la semaine, 24 heures sur 24.

EDT 4 Production de rapports

.1 L'entrepreneur doit faire rapport au responsable technique, dans les vingt-quatre (24) heures, de vive voix **et** par télécopieur, de toutes les visites requises non incluses dans l'entretien courant. Le rapport doit décrire en détail tous les travaux exécutés et ceux qui sont en suspens et indiquer les raisons de l'arrêt des travaux et l'échéancier prévu d'achèvement.

L'entrepreneur doit signaler, de vive voix, au personnel d'entretien, puis par écrit au responsable technique, toute procédure inappropriée qu'il peut avoir constatée; il doit ensuite donner des consignes écrites pour guider le personnel du responsable technique.

L'entrepreneur doit signaler par écrit au responsable technique tout matériel ou système défectueux relié au matériel visé par le présent contrat, mais n'en faisant pas partie, qui pourrait endommager les éléments du système visés par le contrat d'entretien ou compromettre leur fiabilité.

.2 Fiches du rapport d'entretien du matériel

Une fiche du rapport d'entretien remplie indiquant tout l'entretien effectué doit être glissée dans une enveloppe de vinyle transparent et être apposée fermement sur l'appareil ayant fait l'objet de l'entretien. Cette fiche doit demeurer sur l'appareil pendant toute la durée du contrat et être remise au responsable technique à l'achèvement ou à la résiliation du contrat.

.3 Rapports d'entretien

Un rapport d'entretien doit être rempli et signé à chaque visite d'entretien courant, pour attester que l'entretien a été effectué conformément au plan d'entretien (EDT 3.3); ce rapport doit être laissé sur place dans une reliure protectrice appropriée.

EDT 4

.4 Rapports d'essais et d'analyses

- Les rapports de l'essai de combustion des appareils alimentés au gaz doivent être présentés, conformément aux exigences de l'EDT 3.1.1.2. Ils doivent être présentés au plus tard le 15 décembre de chaque année.
- Les rapports de l'analyse de l'huile des refroidisseurs doivent être soumis conformément aux exigences de l'EDT 3.1.2.1. Ils doivent être présentés au plus tard le 15 décembre de chaque année.
- Les rapports de l'analyse du frigorigène des refroidisseurs doivent être présentés, conformément aux exigences de l'EDT 3.1.2.3. Ils doivent être soumis au plus tard le 15 décembre de chaque année.

L'attestation d'entretien selon le Plan d'entretien (EDT 3.3), y compris toute recommandation et/ou observation, doit être soumise avec la facture trimestrielle à :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Services d'entretien et d'assurance opérationnelle
180, rue Kent, 18^e étage
Ottawa (Ontario)
Adresse postale : Ottawa (Ontario) K1A 0S5
À l'attention de : **RESPONSABLE TECHNIQUE**

Les factures doivent comprendre ce qui suit :

- (a) les numéros de référence (8M3-1584-7) et de contrat (EJ196-212712) de TPSGC;
- (b) la période visée par la facture;
- (c) le nom et l'adresse de l'immeuble.

REMARQUE : Les factures seront retournées impayées si l'attestation d'entretien n'a pas été reçue pour la période facturée.

EDT 5 Inventaire du matériel (CVCA)

Immeuble : Manège militaire Walkley, 2100, chemin Walkley

Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de local	Marque	Modèle	N° de série	Détails
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSA5E15FCL	S.O.	AHU n° 4 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XB-68 (SF), 1XB-83 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Nortec	EL030	2205952	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 4
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSA5E15FCR	S.O.	AHU n° 7 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XB-70 (SF), 1XB-83 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Nortec	NH-EL-1-030	2186279	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 7
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH10J30AF	S.O.	Ventilateur d'alimentation n° 14 pour le stand de tir, chauffage à l'eau chaude et serpentin de récupération au glycol Filtres : 24X24X2X6, 12X24X2X3 Courroies : 3XB-108
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5C12FCL	S.O.	AHU n° 3, chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2 Courroies : 2XB-54 (SF), 1XA-69 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5C12FCR	S.O.	AHU n° 2, chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2 Courroies : 2XB-54 (SF), 1XA-69 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5E15FCL	S.O.	Ventilateur d'extraction n° 15 pour le stand de tir avec serpentin de récupération au glycol Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XA-67
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5E15FCR	S.O.	AHU n° 1 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris le ventilateur de reprise. Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XB-72 (SF), 1XB-68 (RF)

1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Nortec	EL030	2205951	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 1.
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH5A10FCL	S.O.	AHU n° 5 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 24X12X2X1 Courroies : 1XB-60 (SF), 1XA-67 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Série Humidiclean HC-4000 d'Armstrong	HC-4100	238467-50- 2-03	Humidificateur à vapeur électrique monobloc, 15 kW avec commande pour l'AHU n° 5
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Mark Hot	CSAH3A10FCL	S.O.	AHU n° 6, chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 12X24X2X1 Courroies : 1XB-71 (SF), 1XA-65 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Nortec	NH-EL-1-010	2186255	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 6
2	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	TACO	KV2007DE2JCXAE672D	S.O.	Pompes de circulation P1 et P2 de chauffage à l'eau chaude avec moteurs de 5 HP et crépines d'aspiration
2	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Armstrong	4380	100144 100145	Pompes de circulation du glycol P3 et P4 avec moteurs de 2 HP et crépines d'aspiration

1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Bell & Gossett	3x3x7B	703570	Pompe de récupération du glycol P5 avec moteur de 3 HP et crépines d'aspiration
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 1	Axiom	DMF300	S.O.	Poste de remplissage avec alarme de niveau du liquide Axiom, modèle RIA10-1-SAA
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Mark Hot	CSAH5E15FCR	S.O.	AHU n° 8 (CA à l'eau refroidie, chauffage à l'eau chaude) à détente directe, y compris un ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X1 Courroies : 2XB-72 (SF), 1XB-72 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Nortec	EL020	2205950	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 8
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Mark Hot	CSAH4C12FCR	S.O.	AHU n° 9 (chauffage à l'eau chaude), y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 12X24X2X1

					Courroies : 1XB-60 (SF), 1XB-84 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Nortec	NH-EL-1-030	2186280	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 9
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Mark Hot	CSAH3A10FCR	S.O.	AHU n° 10 DX, refroidissement à détente directe et chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 12X24X2X1 Courroies : 1XB-52 (SF), 1XA-65 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 2	Nortec	EL010	2205949	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 10.
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Mark Hot	CSAH4C12FCL	S.O.	AHU n° 11 (chauffage à l'eau chaude), y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X1, 12X24X2X1 Courroies : 1XB-64 (SF), 1XA-79 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Nortec	NH-EL-1-030	2186278	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 11
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Mark Hot	CSAH5C12FCR	S.O.	AHU n° 12, chauffage à l'eau chaude, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2 Courroies : 1XA-63 (SF), 2XB-54 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Mark Hot	CSAH5E15FCL	S.O.	AHU n° 13, CA à l'eau refroidie et chauffage à l'eau chaude à détente directe, y compris le ventilateur de reprise Filtres : 24X24X2X2, 12X24X2X2 Courroies : 2XB-67 (SF), 1XB-99 (RF)
1	Rez-de-chaussée, local technique M.R. n° 3	Nortec	RS30	2318151	Humidificateur à vapeur pour l'AHU n° 13.
1	Extérieur, entrée principale (côté sud)	Kool King	MOC-18CDN1-MN10W	D20004507 0315307120 254	Appareil de climatisation bibloc sans conduit à détente directe, pour le hall d'entrée (R-410A)
1	Extérieur (côté est) à côté de l'échelle d'accès au toit.	Goodman	HDC18-1AB	9610134705	Appareil de climatisation bibloc sans conduit à détente directe, pour le local de TI SB18 (R-22)
1	Extérieur, extrémité nord-ouest	Samsung	S.O.	S.O.	Appareil bibloc sans conduit
1	Extérieur, extrémité nord-est	Samsung	S.O.	S.O.	Appareil bibloc sans conduit
5	Emplacements divers Hors toit	Diverses	S.O.	S.O.	Ventilateurs d'extraction EF 1, EF 2, EF 9, EF 11, EF 21

Nombre d'appareils	Emplacement et numéro de pièce	Marque	Modèle	N° de série	Détails
1	Extérieur, côté est, près de l'allée	Goodman	HDC12-1AT	103400130	Appareil bibloc sans conduit pour le local de T1 , local NB5 (R-22)
3	Poste de travail	Reznor	REZ-UADP100	S.O.	Aérothermes au gaz montés en plafond
1	Zone d'entreposage (côté sud)	Reznor	REZ-UADP100	S.O.	Aérotherme au gaz monté en plafond.
2	Zone d'entreposage (côté nord)	Reznor	REZ-UADP200	S.O.	Aérothermes au gaz montés en plafond
3	Local technique n° 1	Riello	AR800	FC04Q000186 (n° 1) FC47P004551 (n° 2) FC04Q000182 (n° 3)	chaudière à eau chaude 800MBH à condensation au gaz à marche modulée avec réservoirs Axiom NT15 de neutralisation, réservoirs de dilatation et séparateur d'air
2	Local électrique au centre du sous-sol	Raypak	Raytherm WH1-0182A	1406381362 (n° 1) 1406381363 (n° 2)	Chauffe-eau domestiques au gaz (181MBH), avec pompes de circulation de chaudière et réservoirs A.O. Smith (2)
1	Hors toit	Trane	TTA240BW00BC	K445R1AAH	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 1, 2 circuits (R-22)
1	Hors toit	Trane	S.O.	S.O.	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 4, 2 circuits (R-22)
1	Hors toit	McQuay	C080G6W	B924413587	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 5, 1 circuit (R-22)
1	Hors toit	McQuay	ALP016C	5XK050802	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 7, 1 circuit (R-22)
1	Hors toit	McQuay	ACZ025AC37-ER11	STNU040100190	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 8, 2 circuits (R-22)
1	Hors toit	McQuay	C080G6W	B924413586	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 10, 1 circuit (R-22)
1	Hors toit	McQuay	ALP016C	5XK050902	Groupe compresseur-condenseur pour l'AHU n° 13, 1 circuit (R-22)

Immeuble : M-23, 1200, chemin de Montréal, Ottawa

N ^{bre} d'appareils	Emplacement N° du local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Local 101	Climate Master	70214B5A0A0000A	86KU2361	Appareil à puissance variable, refroidissement et chauffage, à détente directe (R-22)
1	Partie inférieure du toit	Fujitsu	AOU18C1	004369	Appareil bibloc (R-22) sans conduit avec pompe à condensat et commande à distance pour le local 101
1	Partie inférieure du toit	Fujitsu	AOU18C1	004368	Appareil bibloc (R-22) sans conduit avec pompe à condensat et commande à distance pour le local 100
1	Local 102	Climate Master	70214B5AOA0000A	86K42362	Appareil bibloc (R-22) sans conduit avec pompe à condensat et commande à distance
1	Local 103	Applied Comfort	C42EC15K50E8A91	F2029C7720	Appareils muraux de CA 14,5 kBTU et de chauffage 17 kBTU, (R-410A)
1	Partie supérieure du toit	York	NC090C00B5AA2A	N1K4091821	AHU à détente directe avec pompe à condensat et condenseur hors toit (R-410A) pour le local 106H
1	Extérieur, au sol	Mitsubishi	PUYA36NKA7 (condenseur) PKA-A36KA7 (évaporateur)	96U14131C 01M00347	Appareil bibloc sans conduit de climatisation de l'air-1 (R-410a) avec pompe à condensat et commande à distance
1	Extérieur, au sol	Mitsubishi	PUYA36NKA7 (condenseur) PKA-A36KA7 (évaporateur)	91U17630B 94M03325	Appareil bibloc sans conduit de CA-1 (R-410a) avec pompe à condensat et commande à distance
1	Partie intermédiaire du toit	Liebert Challenger 300	MMC040A-Y00	85427	AC-4, appareil bibloc de CA, 2 circuits (R-22) avec humidificateur, réchauffeur électrique, pompe à condensat et condenseur hors toit pour le local 108B
1	Partie intermédiaire du toit	Liebert System 3	CDL165-B	0623C87413	AC-10, appareil bibloc de CA, 2 circuits (R-22) avec condenseur hors toit pour le local d'imprimerie 120.
2	Partie intermédiaire du toit	S.O.	S.O.	S.O.	Ventilateur d'extraction des toilettes
1	Partie inférieure du toit	S.O.	S.O.	S.O.	Ventilateur d'extraction F5 pour le local des circuits imprimés 117A
1	Extérieur (coin du conférencier)	Sanyo	KS1812W	92604	Appareil bibloc (R-22) sans conduit avec pompe à condensat et commande à

					distance pour le local de télécommunication 112A
1	Partie intermédiaire du toit	Mitsubishi	A36NHA2	71U0031913	Appareil bibloc (R-410a) sans conduit avec pompe à condensat et commande à distance
1	Partie supérieure du toit	York	YCJD24541S1A	W1G4984279	AH-9, appareil monobloc de CA à détente directe (R-410A) avec condenseur hors toit pour le local 209A (après le gymnase)
1	Local technique (hors toit)	Trane	17MPHFBU	759251	AH-1, appareil de traitement de l'air avec chauffage au glycol et refroidissement à l'eau froide Filtres : 10X16X25X2 Courroies : 2XB-55
1	Local technique (hors toit)	Trane	240B-9-1HC	L86H40075	Ventilateur de reprise F-3 pour le système de conditionnement de l'air 3 Courroies : 1XA-59
1	Local technique hors toit	Trane	24B-9-1HF	L86D37564	Ventilateur de reprise RF-9B pour l'AHU-1 Courroies : 1XA-69
1	Local technique hors toit	Trane	10MPHFTH	759253	AH-3, appareil de conditionnement de l'air avec chauffage au glycol et refroidissement à l'eau froide Filtres : 6X16X25X2 Courroies : 1XB-62
1	Local technique hors toit	Trane	10MPHFTH	759252	AH-2, appareil de conditionnement de l'air avec chauffage au glycol et refroidissement à l'eau froide Filtres : 6X16X25X2 Courroies : 1XB-62
2	Local technique hors toit	Leitch	S.O.	S.O.	Pompes de circulation d'eau froide P-1 et P-2 (3 HP)
1	Local technique hors toit	Trane	1H-9-1HC	1861375	Ventilateur de reprise RF-2 pour le système de conditionnement de l'air 2 Courroies : 1XA-51
1	Local technique hors toit	Armstrong	H51F	8609	Chauffage secondaire – pompe de circulation en circuit fermé P5 pour l'AHU-1
1	Local technique hors toit	Armstrong	816032.-000	0911	Chauffage secondaire – pompe de circulation P6 pour l'AHU-2
1	Local technique hors toit	Armstrong	H533F	8902	Chauffage secondaire – pompe de circulation P7 pour A/H-3
2	Local technique hors toit	Leitch	S.O.	167886.1 167886.2	Circuit principal – pompes de chauffage au glycol 3 et 3A en circuit fermé
1	Sous-sol, local à condensat	Delta-T	CU3	S.O.	Système duplex de pompage à condensat avec commandes de circuit alternatif et de jauge
1	Sous-sol, local 013	Trane	CRHR600D-4RAO	N2LLOU2622	Système à air froid CR-4, refroidisseur alternatif à R-22.
1	Sous-sol, local 013	Liebert	UD75A	48566C	AC-8, appareil DX A/C (R-22), 2 circuits avec condenseur hors toit (partie inférieure).

1	Sous-sol, local 014, zone de CA	Trane	10LPHCTH	718984	AH-8, avec chauffage à la vapeur
1	Sous-sol, local 011	Barnes	3SE1054L	S.O.	Pompe de puisard.
1	Sous-sol, local à condensat	S.O.	S.O.	S.O.	Ventilateurs d'extraction pour le local à condensat F23.
1	Partie intermédiaire du toit	Trane	CAUBC6052A121	J86F81478	Condenseur à air froid hors toit pour le refroidisseur CR-4.
1	Extérieur, mezzanine	York	ZH120C00B2AAA6A	N1L4202489	Appareil monobloc de CA à détente directe (R-410A).
10	Divers emplacements	S.O.	S.O.	S.O.	Aérothermes à vapeur

Immeuble : Centre médical de la Défense Nationale, 1745, promenade Alta Vista, Ottawa

N ^{bre} d'appareils	Emplacement N° du local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Aile B, M153	Trane	SUW753A	689183	Appareil monobloc de climatisation à l'eau refroidie à détente directe R-22, 6 tonnes pour l'ancienne pharmacie Courroies : 1XA55 Filtres : 4X15X20X1
1	1 ^{er} étage, aile D, armoire du passage	Carrier	50BT-008-130	0495V91574	Appareil monobloc de climatisation à l'eau refroidie, à détente directe R-22, 7,5 tonnes Courroies : 1XA33 Filtres : 4X16X25X1
1	Toit, aile B	Trane	CGAA-5002-EA-LA	L6A715678	Refroidisseur de liquide à air froid, 50 tonnes, R-22
1	Toit, aile B	Trane	CGAA-5002-EA-LA	L6A715677	Refroidisseur de liquide à air froid, 50 tonnes, R-22
1	Rez-de-chaussée, aile A, G123B	Liebert	CF046WGCOO	206281-002	Appareil monobloc de climatisation à l'eau refroidie, à détente directe R-22, 4 tonnes Courroies : 1XA36 Filtres : 2X18X25X2
1	Rez-de-chaussée, aile A, G129	Climate Master	QT66-3	D9015417	Appareil monobloc de climatisation à l'eau refroidie, à détente directe, R-22, 3 tonnes Pour la pharmacie Courroies : Filtres : 2X25.5X29.5X2
1	Rez-de-chaussée, local G146	Copeland	W2WL02001AE	S.O.	Congélateur-chambre R-414B (6 lb)
1	Rez-de-chaussée, local G148	Prestcold	K260F	K2A5078	Réfrigérateur-chambre R-414B (3 lb)

1	Toit du quai de chargement, aile B	I.C.P.	ACS024A2C1	FBA024GC1	Appareil de CA bibloc à détente directe pour ventilateur n° 71 (local technique n° 7, local n° 134), R-22, 2 tonnes Courroies : 1X4L440 Filtres : 1X20X20X1
1	Toit du quai de chargement, aile B	Friedrich	MR30C3E	AKGT02699	Appareil de CA bibloc à détente directe pour le local n° 352, R-410A, 2,5 tonnes
1	Toit du quai de chargement, aile B	Friedrich	MR30C3E	LCBT00483	Appareil de CA bibloc à détente directe pour le local n° 352, R-22, 2,5 tonnes
1	Rez-de-chaussée, aile D, G136	York	AHE36C3XH21B	W1D6537918	Appareil de CA bibloc à détente directe, R-410A, 3 tonnes, pour la cuisine du casse-croûte Filtres : 1X20X24X1
1	Extérieur, rez-de-chaussée, aile D	Sanyo	C1211	0150804	Appareil bibloc sans conduit pour le local G138, R-22, 1 tonne.
1	Rez-de-chaussée, aile F, G102	Liebert MiniMate	MME020WGFHO	3002R22	Appareil de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 1,5 tonne
1	Rez-de-chaussée, aile A, M143	Canair	CP21WH	MTB868227	Appareil de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 2 tonnes
1	À côté de l'entrée nord, aile A	Mitsubishi	MU224WN	5003314	Appareil de CA bibloc sans conduit à détente directe, R-22, 2 tonnes, pour le local M146
1	Rez-de-chaussée, aile F, M104	Canair	CU-30	MTC90 9065	Appareil de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 2,5 tonnes, pour le local M101
1	Rez-de-chaussée, aile H, M127	Chillcon	HW12	81-J-TAK-15654	Appareil de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 1 tonne, pour la réception Filtres : 1X11X20X1
1	Extérieur, entrée principale, aile K	Sharp	CUC12BKP6	0581100841	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 1 tonne, pour le local M130.
1	Extérieur, entrée principale, aile K	Panasonic	CUC12BKP6	0581100883	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 1 tonne, pour le local M134
1	Toit, aile A	Sanyo	SAP361C	0060504	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 3 tonnes, pour le local 107C
1	Toit, aile A nord, entrée des ambulances	I.C.P.	AG060GB2	L981152181	Appareil bibloc de CA à détente directe, R-22, 5 tonnes, pour le local 108 Filtres : 1X20X25X1
1	Toit, aile A nord, entrée des ambulances	Tadiran	GXL-2040-HDE	51302675168	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 2,5 tonnes, pour le local 261

Nbre d'appareils	Emplacement N° du local	Marque	Modèle	Numéro de série	Détails
1	Aile B, local 129	Liebert	CF046WGCOO	206281-001	Appareil monobloc de CA à détente directe , R-22, 4 tonnes Courroies : 1XA36 Filtres : 2X18X25X2
1	Aile E, local 130D	Trane	SUW-303A	408126	Appareil monobloc de CA à détente directe à l'eau refroidie, R-22
1	Aile A, toit de la verrière au-dessus de l'aire des ambulances	Sanyo	C1211	0151304	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 1 tonne, pour le local 214A
1	Aile A, toit de la verrière, côté ouest	Mitsubishi	MS-A12WA-1	3000370	Appareil bibloc sans conduit, R-22, 1 tonne, pour la verrière 2A
1	Aile E, local 317	Trane	SUW303A	433400	Appareil monobloc de CA à détente directe avec refroidissement de l'eau, R-22, 2,5 tonnes Courroies : 1XA38 Filtres : 1X20X25X1
1	Aile D, local 629	Liebert Challenger	CU70W	S.O.	Appareil monobloc de CA à détente directe à l'eau refroidie, R-22, 4 tonnes Filtres : 1X20X25X2
1	Aile E, local 701	KeepRite	KSSE30GA2	L981824137	Appareil monobloc de CA à détente directe, R-22, 6 tonnes Courroies : 1XA46 Filtres : 1X15X25X1



SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		Public Works and Government Services Canada	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Real Property Branch	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance			3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail HVAC 5 year maintenance contract for DND Occupied buildings: Holland Armouries (2100 Walkley Rd, Ottawa, ON), M23 (1200 Montreal Rd, Ottawa, ON) and NDMC (1745 Alta Vista, Ottawa, ON)				
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?			<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?			<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis				
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)			<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.			<input type="checkbox"/> No Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?			<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès				
Canada <input type="checkbox"/>		NATO / OTAN <input type="checkbox"/>		Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion				
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>		All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>		No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>				
Restricted to: / Limité à : <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :		Restricted to: / Limité à : <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :		Restricted to: / Limité à : <input type="checkbox"/> Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :
7. c) Level of information / Niveau d'information				
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>		NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>		PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>		NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>		PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>		NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>		CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>		COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>				TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>				TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes
Non Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non Oui



PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Solicitation No. - N° de l'invitation
EJ196-212712/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
212712

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
fk280.EJ196-212712

Buyer ID - Id de l'acheteur
fk280
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

ANNEXE « D »

ATTESTATION VOLONTAIRE À L'APPUI DU RECOURS AUX APPRENTIS

1. Pour les encourager à participer à la formation d'apprentis, on demande aux employeurs qui soumissionnent pour des contrats de construction ou d'entretien de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) de signer une attestation volontaire, attestation signalant leur engagement à embaucher et former des apprentis.
2. Le Canada doit composer avec des pénuries de main-d'œuvre dans divers secteurs et dans diverses régions, en particulier dans des métiers spécialisés. Faciliter l'acquisition de compétences et la formation chez les Canadiens est une responsabilité partagée. Dans le Plan d'action économique (PAE) de 2013, le gouvernement du Canada a pris l'engagement de faciliter l'utilisation d'apprentis dans le cadre des contrats fédéraux de construction et d'entretien. Les fournisseurs ont un rôle important à jouer au titre du soutien des apprentis, à savoir les embaucher et les former. On les encourage à attester qu'ils proposent des possibilités d'emploi à des apprentis dans le cadre de leurs relations d'affaires avec le gouvernement du Canada.
3. Par l'entremise du Plan d'action économique de 2013 et de son appui aux programmes de formation, le gouvernement du Canada encourage les Canadiens à faire l'apprentissage de métiers spécialisés et à y faire carrière. En outre, le gouvernement offre un crédit d'impôt aux employeurs afin de les encourager à embaucher des apprentis. Vous trouverez de l'information à propos de ces mesures fiscales administrées par l'Agence du revenu du Canada dans son site Web à www.cra-arc.gc.ca. Les employeurs sont aussi invités à se renseigner à propos de l'information et des mesures de soutien additionnelles dont ils pourraient tirer profit auprès de leur autorité provinciale ou territoriale en matière d'apprentissage.
4. Les attestations signées aideront à mieux comprendre comment les entrepreneurs utilisent des apprentis dans le cadre de contrats fédéraux de construction et d'entretien et pourraient éclairer l'élaboration, dans l'avenir, de nouvelles politiques et de nouveaux programmes.
5. L'entrepreneur atteste ce qui suit :
En vue de contribuer à la satisfaction de la demande en travailleurs qualifiés, l'entrepreneur convient de déployer et d'exiger de ses sous-traitants qu'ils déploient des efforts commerciaux raisonnables pour embaucher et former des apprentis inscrits, de s'efforcer d'utiliser pleinement les ratios compagnon/apprenti¹ autorisés et de respecter toutes les exigences liées à l'embauche prescrites dans les lois provinciales et territoriales.

Le ratio compagnon/apprenti, c'est le nombre de compagnons qualifiés/agrés qu'un employeur doit employer dans une profession ou un métier désigné afin d'être admissible à inscrire un apprenti conformément à la législation, aux règlements, aux directives d'orientation ou aux arrêtés provinciaux/territoriaux émis par les autorités ou les organismes responsables.

L'entrepreneur consent, par la présente, à ce que cette information soit recueillie et conservée par TPSGC et Emploi et Développement social Canada en vue d'appuyer la compilation de données sur l'embauche et la formation d'apprentis dans le cadre fédéraux de construction et d'entretien.
(Si vous acceptez, veuillez apposer votre signature à la page suivante)

Nom : Signature :
Nom de la compagnie :
Dénomination sociale :
Numéro de l'invitation à soumissionner :
Information optionnelle pouvant être fournie :
Nombre planifié d'apprentis qui travailleront sur ce contrat :
Métiers spécialisés de ces apprentis :

Annexe E
Forme D'estimation des Coûts Pour Travail Supplémentaire
Entrepreneur : _____ Date : _____

Description du travail: <div style="text-align: right; font-size: small;">(Veuillez joindre une feuille séparée s'il y a lieu)</div>				
		Taux horaire selon le contrat		
I Coûts directs	Nbre d'heures	Technicien A.C.	Technicien en Gaz G1	Total
i Coût de la main-d'œuvre directe				
Main-d'œuvre pour travaux de réparation				
Main-d'œuvre pour appels d'urgence				
Autres coûts liés à la main-d'œuvre directe (veuillez préciser : _____)				
Coût total de la main-d'œuvre directe				\$ _____ (i)
ii Coût des matières directes*				
Pièces de remplacement				
Pièces de rechange				
Autres coûts liés aux matières directes (veuillez préciser : _____)				\$ _____ (ii)
Coût total des matières directes				
iii Autres coûts directs				
Autres coûts directs (veuillez préciser : _____)				
Total des autres coûts directs				\$ _____ (iii)
II Prix total				Total
Prix total (taxe sur les produits et services et taxe de vente harmonisée en sus) (i + ii + iii)				\$ _____

* Remarque: Les matériaux seront facturés à notre prix de revient plus une majoration conformément au barème prix 2

Nom: _____
 (Veuillez imprimer)

Signature: _____

ANNEXE « F » de la PARTIE 5 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION

Je, soumissionnaire, en présentant les renseignements suivants à l'autorité contractante, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un soumissionnaire. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, la soumission peut être déclarée non recevable ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Date : _____ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la demande de soumissions sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. Le soumissionnaire atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. Le soumissionnaire atteste qu'il est un [employeur sous réglementation fédérale](#), dans le cadre de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).
- ☐ A4. Le soumissionnaire atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés permanents à temps plein et/ou permanents à temps partiel au Canada.

A5. Le soumissionnaire a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. Le soumissionnaire atteste qu'il a conclu un [Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi](#) valide et en vigueur avec EDSC – Travail.

OU

- ☐ A5.2. Le soumissionnaire a présenté [l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi \(LAB1168\)](#) à EDSC - Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'attribution d'un contrat, remplissez le formulaire intitulé Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC – Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. Le soumissionnaire n'est pas une coentreprise.

OU

- ☐ B2. Le soumissionnaire est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation. (Consultez la section sur les coentreprises des instructions uniformisées.)



PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES CONTRATS

DEMANDE D'INSCRIPTION (DI) pour les entités juridiques canadiennes

Consignes pour remplir la demande d'inscription (DI)

Avis de confidentialité pour les entités canadiennes s'inscrivant au Programme de sécurité des contrats (PSC)

Parmi les renseignements recueillis dans le présent formulaire, il y a notamment des renseignements personnels recueillis en vertu du paragraphe 7(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et conformément à des obligations définies dans la *Politique sur la sécurité du gouvernement* et dans la *Norme sur le filtrage de sécurité* du Conseil du Trésor du Canada à l'appui des évaluations de la sécurité et de l'inscription au PSC de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Les renseignements personnels serviront à évaluer votre admissibilité à détenir une attestation ou une cote de sécurité et à être inscrit au PSC. Les renseignements fournis pourraient également être divulgués à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et au Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), qui pourraient les utiliser pour mener des vérifications ou des enquêtes en vertu de la *Politique sur la sécurité du gouvernement* et de la *Norme sur le filtrage de sécurité*. Les renseignements pourraient aussi être communiqués à d'autres institutions fédérales qui pourraient avoir besoin de les utiliser pour s'acquitter de leurs fonctions ou pour mener des enquêtes conformément aux lois canadiennes, ou aux programmes de sécurité industrielle de gouvernements étrangers (avec lesquels le Canada a conclu des ententes de sécurité bilatérales) à l'appui de garanties étrangères.

Les renseignements personnels sont protégés, utilisés et divulgués conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et sont décrits dans le fichier de renseignements personnels PWGSC PPU 015 dans l'Info Source ([Accès à l'information et protection des renseignements personnels – SPAC – tpsgc-pwgsc.gc.ca](#)) et dans le fichier de renseignements personnels ordinaires du SCT Filtrage de sécurité du personnel POU 917 ([Fichiers de renseignements personnels ordinaires – Canada.ca](#)). En vertu de cette Loi, vous avez le droit d'accéder à vos renseignements personnels et de les corriger s'ils sont erronés ou incomplets. Les renseignements personnels provenant de sources papier fournis dans le cadre de l'inscription d'une organisation sont conservés pendant deux ans après la dernière mesure administrative avant d'être détruits. Les renseignements personnels provenant de sources papier fournis dans le cadre d'une évaluation de la participation, du contrôle ou de l'influence de l'étranger sont conservés pendant deux ans avant d'être détruits si aucun changement concernant l'organisation n'est signalé au bureau d'évaluation de la participation, du contrôle ou de l'influence de l'étranger au cours de cette période. Les renseignements personnels provenant de sources papier fournis dans le cadre d'un processus de filtrage de sécurité du personnel ou d'un processus de garantie étrangère seront conservés pendant au moins deux ans après la dernière mesure administrative avant d'être détruits. La période de conservation et les normes d'élimination des renseignements personnels en format électronique du PSC peuvent varier par rapport à la période de conservation susmentionnée.

Si vous avez des questions ou des préoccupations sur le présent énoncé de confidentialité, vous pouvez communiquer avec le directeur de la Direction de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels de SPAC par courriel à l'adresse suivante : TPSGC.ViePrivee-Privacy.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca. Si la réponse à votre préoccupation en matière de protection des renseignements personnels ne vous satisfait pas, ou si vous souhaitez déposer une plainte concernant le traitement de vos renseignements personnels, vous pouvez communiquer avec le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada.

Instructions générales :

- Ce formulaire est utilisé pour inscrire les entités juridiques canadiennes **SEULEMENT**. Les organisations étrangères ne peuvent s'inscrire au PSC.
TOUTES les entreprises étrangères doivent communiquer avec la [Direction de la sécurité industrielle internationale \(DSII\)](#) pour obtenir de plus amples renseignements sur le processus de filtrage de sécurité. Les filiales canadiennes d'entreprises étrangères pourraient être admissibles à s'inscrire auprès du PSC.
- Ce formulaire et l'ensemble des documents justificatifs demandés doivent être fournis en anglais ou en français.
- Si vous n'avez pas assez de place pour fournir une réponse complète dans l'une des sections du formulaire, veuillez ajouter des rangées dans les tableaux ou des pages supplémentaires, au besoin.

Pour les organisations qui n'ont pas encore d'attestation de sécurité, le refus de fournir les informations requises, la fourniture d'une fausse déclaration, des informations trompeuses, la dissimulation ou l'omission de divulguer tout fait important sur cette demande entraînera le refus par le CSP d'octroyer ou de mettre à niveau une attestation de sécurité.

Une organisation qui a déjà une attestation de sécurité peut se voir refuser une attestation de sécurité ou se voir révoquer son attestation actuelle. Auquel cas, toute autorisation de fiabilité ou de sécurité du personnel délivrée à l'organisation sera fermée administrativement, tout comme l'attestation de sécurité de l'organisation auprès du PSC, ce qui la rendra immédiatement inadmissible à exécuter les contrats nécessitant une attestation de sécurité d'organisation.

Protégé (une fois rempli)

PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES CONTRATS

Section A - Renseignements sur l'entreprise

- **La dénomination sociale de l'organisation** fait référence à la dénomination sociale de l'organisation telle qu'elle s'inscrit et existe au sein du pays de juridiction. Pour ce qui est des entités juridiques canadiennes, il s'agirait de la dénomination sociale inscrite auprès des autorités fédérales, provinciales ou territoriales.

- **Le nom de l'organisation ou nom commercial** fait référence au nom sous lequel une entreprise exerce une activité commerciale, bien que la dénomination sociale sous laquelle elle est inscrite, qui est utilisée pour les contrats et divers contextes officiels, puisse être différente.

- **Type d'organisation** – vous devez fournir toute la documentation requise par rapport au type d'organisation.
 - Une **société** désigne une entité qui est autorisée en vertu de la loi à agir en tant que personne individuelle et distincte des actionnaires qui en sont propriétaires, et détenant le droit d'émettre des actions et d'exister indéfiniment.

Fournissez les informations suivantes pour justifier cette sélection de «type d'organisation» :

- Identificateur de bourse des valeurs (le cas échéant)
- Certificat de constitution, de conformité ou de prorogation, statuts constitutifs actuels, etc.
- Organigramme de la structure de propriété est obligatoire

- Un **partenariat** désigne une association ou relation entre deux ou plusieurs personnes, entreprises, fiducies ou partenaires qui s'unissent pour exercer des activités commerciales.

Fournissez les informations suivantes pour justifier cette sélection de «type d'organisation» :

- Preuve du statut juridique (entente de partenariat, p. ex.)
- Enregistrement du nom de partenariat provincial (le cas échéant)
- Organigramme de la structure de propriété

- Une **entreprise à propriétaire unique** désigne le propriétaire d'une entreprise qui agit seul et qui n'a pas de partenaire.

Fournissez une preuve des détails de l'inscription provinciale, le cas échéant (permis principal d'entreprise, document d'enregistrement provincial du nom de la compagnie, p. ex.)

- **Autre** (universités, institutions financières, organisations non constituées en société, Assemblée des Premières Nations, etc.).

Fournissez les informations suivantes pour justifier cette sélection de «type d'organisation» :

- Preuve du statut juridique (actes, chartes, documentation de la bande p. ex.)
- Organigramme de la structure de propriété et de la structure de gestion

- Le **principal lieu d'affaires** doit correspondre à l'endroit où l'entreprise est physiquement située et exerce ses activités au Canada. Les lieux virtuels, boîtes postales, bureaux de réception, espaces de travail partagés, bureaux de représentant, etc., ne seront pas acceptés.
- **Les entreprises qui s'identifient comme fournisseur diversifié** : SPAC définit un fournisseur diversifié comme «une entreprise détenue ou dirigée par des Canadiens issus de groupes sous-représentés, tels que les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les minorités visibles».

Section B - Agents de sécurité

Nommez la personne ou les personnes que vous prévoyez désigner ou qui sont déjà désignées en tant qu'agent de sécurité d'entreprise et agent de sécurité d'entreprise remplaçant. Pour obtenir l'autorisation de détenir des renseignements dans d'autres emplacements, assurez-vous d'indiquer l'adresse (le site) où est situé l'agent de sécurité d'entreprise remplaçant. Ajoutez des rangées supplémentaires ou utilisez une nouvelle page, au besoin. Le mot *employé* a le même sens que celui utilisé par l'Agence du revenu du Canada.



PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES CONTRATS

- L'adresse courriel doit pouvoir accepter différents types de correspondance du PSC.
- Les agents de sécurité **doivent** répondre à tous les critères suivants :
 - être un employé de l'organisation;
 - se trouver physiquement au Canada;
 - être un citoyen canadien*;
 - posséder une attestation de sécurité correspondant au niveau de sécurité de l'organisation (dans certains cas, les remplaçants pourraient posséder une attestation de sécurité de niveau différent).

*La citoyenneté canadienne est requise en raison de la responsabilité de surveillance confiée à un agent de sécurité et de certaines exigences contractuelles en lien avec la sécurité nationale. Cette exigence peut faire l'objet d'une dispense pour les résidents permanents, au cas par cas.

Section C - Dirigeants

- Votre organisation doit énumérer **tous** les noms et titres de postes de ses dirigeants, gestionnaires, équipes de direction, cadres supérieurs, partenaires de gestion, signataires autorisés, membres, etc. qui sont responsables des activités courantes de l'entreprise. Vous devez fournir un organigramme de la structure de gestion pour illustrer la structure hiérarchique de votre organisation. Ajoutez des rangées supplémentaires à la section, au besoin.
- Aux fins du PSC, le terme «pays de résidence principale/domicile national» désigne le pays où la personne a établi son domicile véritable, fixe, principal et permanent, et auquel cette personne a l'intention de retourner et de rester même si elle réside actuellement ailleurs.
- La **citoyenneté** fait référence au statut de citoyen. Un **citoyen** est une personne qui, par naissance ou naturalisation, est membre d'un État ou d'une nation, a le droit de jouir de tous les droits et protections civils prévus par cet État ou cette nation et doit allégeance à son gouvernement.

Section D - Conseil d'administration

- Énumérez **tous** les membres du conseil d'administration de votre organisation. Indiquez tous les titres des membres du conseil, dont le président, s'il y a lieu. Ajoutez des rangées supplémentaires à la section ou utilisez une nouvelle page, au besoin.
- Aux fins du PSC, le terme «pays de résidence principale/domicile national» désigne le pays où la personne a établi son domicile véritable, fixe, principal et permanent, et auquel cette personne a l'intention de retourner et de rester même si elle réside actuellement ailleurs.
- La **citoyenneté** fait référence au statut de citoyen. Un **citoyen** est une personne qui, par naissance ou naturalisation, est membre d'un État ou d'une nation, a le droit de jouir de tous les droits et protections civils prévus par cet État ou cette nation et doit allégeance à son gouvernement.

Section E - Information sur la propriété

- Aux fins du PSC, les définitions suivantes s'appliquent :
 - Les **propriétaires directs (ou inscrits)** sont **tous** les propriétaires qui détiennent le titre juridique d'une propriété ou d'un bien à leur nom.
 - La **propriété** se réfère soit (1) aux droits de vote liés aux actions avec droit de vote en circulation de la société ou (2) aux actions en circulation mesurées selon la juste valeur marchande.
 - Une **société mère** désigne une entreprise qui détient ou contrôle la participation majoritaire (c.-à-d. les actions avec droit de vote) d'autres firmes ou entreprises, habituellement connues sous le nom de filiales, ce qui peut lui donner le contrôle des opérations de celles-ci.

Section F - Justification (Cette section doit être remplie par les organisations qui font l'objet d'un renouvellement SEULEMENT, et non d'une soumission)

- Votre organisation doit fournir une liste des contrats fédéraux actifs, contrats de sous-traitance, baux, arrangements en matière d'approvisionnement, offres à commandes et bons de commande qui comportent des exigences en matière de sécurité. Indiquez le numéro de contrat (bail, arrangement en matière d'approvisionnement, offre à commandes, contrat de sous-traitance, etc.), l'autorité contractante ou l'entrepreneur principal ainsi que le niveau de sécurité de l'exigence.

Section G - Attestation et consentement

- Seul un dirigeant dont le nom figure à la section C peut remplir la présente section.



PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES CONTRATS

DEMANDE D'INSCRIPTION (DI) pour les entités juridiques canadiennes

REMARQUE :

Le fait de fournir des renseignements faux ou trompeurs ou de dissimuler ou d'omettre de déclarer tout fait important dans le cadre de cette demande entraînera le refus ou la révocation de l'attestation de sécurité de votre organisation et de votre inscription au Programme de sécurité des contrats, ce qui vous rendra immédiatement inadmissible à exécuter les contrats nécessitant une attestation de sécurité d'organisation. Les formulaires incomplets ne seront pas traités.

SECTION A - RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTREPRISE

1. Dénomination sociale de l'organisation	
2. Nom de l'organisation ou nom commercial (si différent de la dénomination sociale)	
3. Type d'organisation - Indiquer le type d'organisation et fournir les documents de validation requis (sélectionner une seule case)	
<input type="checkbox"/> Entreprise à propriétaire unique	
<input type="checkbox"/> Société de personnes	
<input type="checkbox"/> Société	
<input type="checkbox"/> Privée	
<input type="checkbox"/> Publique	
<input type="checkbox"/> Autre (veuillez préciser) :	
4. Veuillez fournir une brève description des activités générales de votre organisation	
5. Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA), le cas échéant	6. S'identifier comme fournisseur diversifié (fournir le profil)
7. Adresse municipale de l'entreprise (siège social)	
8. Lieu d'affaires principal (si ailleurs qu'au siège social)	
9. Adresse postale (si différente de l'adresse municipale de l'entreprise)	
10. Site Web de l'organisation (le cas échéant)	
11. Numéro de téléphone	12. Numéro de télécopieur
13. Nombre d'employés au sein de votre organisation ou entité corporative	14. Nombre d'employés qui doivent avoir accès à des renseignements, des biens et des sites protégés/classifiés

PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES CONTRATS

SECTION B – AGENTS DE SÉCURITÉ

Veillez énumérer tous les agents de sécurité de votre organisation. Pour obtenir l'autorisation de détenir des renseignements, indiquez le numéro du site pour chaque agent de sécurité d'entreprise remplaçant et l'adresse correspondant à chaque site ci-dessous.

Ajoutez des rangées supplémentaires ou une pièce jointe si l'espace alloué est insuffisant.

Titre du poste	N° du site	Nom	Prénom	Courriel (auquel le PSC enverra la correspondance)
Agent de sécurité d'entreprise (ASE)				
Agent de sécurité d'entreprise remplaçant (ASER)				
ASER (le cas échéant)				
ASER (le cas échéant)				
ASER (le cas échéant)				

Aux fins d'autorisation de détenir des renseignements SEULEMENT :

00 – adresse correspondant au principal lieu d'affaires	
01 – adresse du site :	
02 – adresse du site :	

SECTION C – DIRIGEANTS (associés gérants, dirigeants clés, signataires autorisés etc.)

Ajoutez des rangées supplémentaires ou une pièce jointe, au besoin, et joignez l'organigramme de la structure de gestion illustrant la structure hiérarchique.

Titre du poste au sein de l'organisation	Nom	Prénom	Citoyenneté(s)	Pays de résidence principale/domicile national

PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES CONTRATS

SECTION D – CONSEIL D'ADMINISTRATION

Ajoutez des rangées supplémentaires ou une pièce jointe, au besoin.

Titre du poste au sein du conseil	Nom	Prénom	Citoyenneté(s)	Pays de résidence principale/domicile national

SECTION E - INFORMATION SUR LES PROPRIÉTAIRES – VEUILLEZ FOURNIR LES RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS POUR CHAQUE NIVEAU DE PROPRIÉTÉ

Veillez fournir les renseignements demandés pour chaque niveau de propriété

Indiquez toutes les entités, les personnes et les sociétés privées ou publiques qui détiennent des intérêts dans l'organisation visée par le processus d'inscription. Mentionnez si l'entité possède une attestation de sécurité d'installation valide du PSC de SPAC ou d'un autre pays. Pour les sociétés cotées en bourse, indiquez le marché boursier. S'il y a plus de trois niveaux de propriété, veuillez utiliser une page supplémentaire pour inclure **tous** les niveaux de propriété, de la propriété directe à la propriété ultime.

Remarque : La demande doit inclure un organigramme de la structure organisationnelle indiquant les pourcentages de propriété.

SECTION E-1 - NIVEAU DE PROPRIÉTÉ 1 (propriété directe) s'il y a plus de trois niveaux, veuillez fournir les renseignements sur une feuille supplémentaire

Propriété – Niveau 1 (société mère directe)			
Nom de l'organisation ou de la personne			
Adresse			
Type d'entité (société privée ou publique, entreprise d'État, p. ex.)			
Identificateur de bourse des valeurs (le cas échéant)			
Attestation de sécurité d'installation oui/non			
Pourcentage de propriété			
Citoyenneté ou territoire de juridiction (pays)			



PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES CONTRATS

SECTION E-2 – NIVEAU DE PROPRIÉTÉ 2

Si les propriétaires directs énumérés dans la section précédente (E-1) détiennent des intérêts, veuillez fournir les informations ci-dessous pour chacun d'eux. Dans le cas contraire, veuillez inscrire la mention S.O. (sans objet).

Propriété des entrées mentionnées dans la section E-1 (niveau 2).

Nom du propriétaire direct de la section E-1			
Nom de l'organisation ou de la personne			
Adresse			
Type d'entité (société privée ou publique, entreprise d'État, p. ex.)			
Identificateur de bourse des valeurs (le cas échéant)			
Attestation de sécurité d'installation oui/non			
Pourcentage de propriété			
Citoyenneté ou territoire de juridiction (pays)			

SECTION E-3 – NIVEAU DE PROPRIÉTÉ 3

Si les entités énumérées dans la section précédente (E-2) détiennent des intérêts supplémentaires, veuillez fournir les informations ci-dessous. Dans le cas contraire, veuillez inscrire la mention S.O. (sans objet).

Propriété des entrées mentionnées dans la section E-2 (niveau 3).

Nom du propriétaire intermédiaire de la section E-2			
Nom de l'organisation ou de la personne			
Adresse			
Type d'entité (société privée ou publique, entreprise d'État, p. ex.)			
Identificateur de bourse des valeurs (le cas échéant)			
Attestation de sécurité d'installation oui/non			
Pourcentage de propriété			
Citoyenneté ou territoire de juridiction (pays)			



PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES CONTRATS

SECTION F - JUSTIFICATION (POUR LES RENOUELEMENTS)

Ajoutez des rangées supplémentaires ou une pièce jointe, au besoin

Veillez fournir toutes les justifications d'approvisionnement qui ont des exigences relatives à la sécurité (contrats, baux, demandes de propositions, demandes de renseignements, invitations à se qualifier, arrangements en matière d'approvisionnement, offres à commandes, etc.)

N° de contrat, bail, arrangement en matière d'approvisionnement, offre à commande, etc.	Client/autorité contractante	Type et niveau de sécurité	Date d'expiration (jj-mm-aaaa)

SECTION G - ATTESTATION ET CONSENTEMENT (SEUL UN DIRIGEANT MENTIONNÉ DANS LA SECTION C PEUT REMPLIR LA PRÉSENTE SECTION)

Je, soussigné(e), en tant que dirigeant autorisé par l'organisation, ai lu l'avis de confidentialité lié à cette demande et atteste par la présente que les renseignements qui y sont contenus sont vrais, complets et exacts. Je reconnais les responsabilités énoncées dans le manuel de la sécurité des contrats de Services publics et Approvisionnement Canada et je conviens de m'y conformer, et je consens à la collecte, à l'utilisation et à la divulgation de mes renseignements personnels aux fins décrites ci-dessus. **Je conviens d'aviser le Programme de sécurité des contrats de tout changement à l'organisation, y compris, mais sans s'y limiter : un changement d'adresse, de numéros de téléphone, de coordonnées, d'agent de sécurité, de dirigeants, de directeurs, de membres du conseil ou de partenaires, dans l'équipe de direction ou de gestion ou un changement relatif à la propriété.**

Nom	Prénom
Titre du poste	N° de téléphone (indiquer le n° de poste, le cas échéant)
Numéro de télécopieur	Adresse courriel
Signature	Date (jj-mm-aaaa)

UTILISATION RÉSERVÉE AU PROGRAMME DE SÉCURITÉ DES CONTRATS DE SPAC

Recommandations	
Recommandé par signature électronique	Approuvé par signature électronique